

# KENWOOD

## KDC-461U

---

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

**MODE D'EMPLOI**

CD RECEIVER

**GEBRUIKSAANWIJZING**

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

**ISTRUZIONI PER L'USO**

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

RECEPTOR DE CD

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

JVCKENWOOD Corporation





**Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)**

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

**Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)**  
Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie [www.nvmp.nl](http://www.nvmp.nl), [www.ictmilieu.nl](http://www.ictmilieu.nl), [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl). Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

**Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi Europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)**

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

**Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)**

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

**Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)**

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.



**Déclaration de conformité se rapportant à la directive  
EMC 2004/108/CE**

**Déclaration de conformité se rapportant à la directive  
RoHS 2011/65/EU**

**Fabricant:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, Japan

**Représentants dans l'UE:**

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-  
richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)**

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS  
richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)**

**Fabrikant:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, Japan

**EU-vertegenwoordiger:**

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC  
2004/108/CE**

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS  
2011/65/EU**

**Produttore:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, Japan

**Rappresentante UE:**

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva  
EMC 2004/108/CE**

**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva  
RoHS 2011/65/EU**

**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, Japan

**Representante en la UE:**

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

**Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC  
2004/108/CE**

**Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS  
2011/65/EU**

**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, Japan

**Representante na UE:**

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda



**Marquage des produits utilisant un laser**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

**Markering op producten die laserstralen gebruiken**

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

**Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser**

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

**La marca para los productos que utilizan láser**

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

**A marca dos produtos utilizando laser**

A etiqueta é presa no chassis/estojó e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

# TABLE DES MATIERES AVANT L'UTILISATION

AVANT L'UTILISATION	2
FONCTIONNEMENT DE BASE	3
PRISE EN MAIN	3
RADIO	5
CD / USB / iPod	6
AUX	8
RÉGLAGES AUDIO	8
RÉGLAGES D'AFFICHAGE	9
PLUS D'INFORMATIONS	9
GUIDE DE DÉPANNAGE	10
SPÉCIFICATIONS	11
INSTALLATION / RACCORDEMENT	12

## Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade.
- [XX] indique les éléments choisis.
- (→ XX) indique que des références sont disponibles aux pages citées.

## ▲ Avertissement

N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.

## ▲ Précautions

### Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

### Généralités:

- Évitez d'utiliser un périphérique USB ou un iPod/iPhone s'il peut gêner la conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.

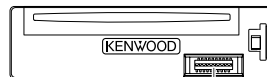
## Entretien

**Nettoyage de l'appareil:** Essayez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

**Nettoyage du connecteur:** Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.

### Manipulation des disques:

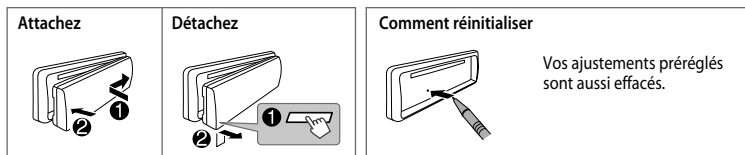
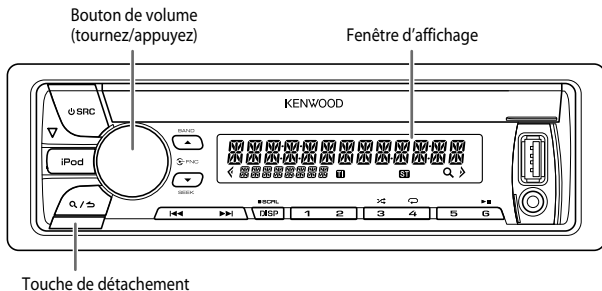
- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.



Connecteur (sur la face arrière de la façade)

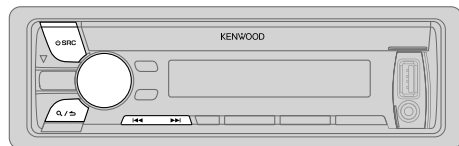
# FUNCTIONNEMENT DE BASE

## Façade



Pour	Faire (sur la façade)
Mettez l'appareil sous tension	Appuyez sur <b>SRC</b> . <ul style="list-style-type: none"><li>Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.</li></ul>
Ajustez le volume	Tournez le bouton de volume.
Sélectionner la source	Appuyez répétitivement sur <b>SRC</b> .
Changez l'information sur l'affichage	Appuyez répétitivement sur <b>DISP SCRL</b> . <ul style="list-style-type: none"><li>Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler les informations actuelles de l'affichage.</li></ul>

# PRISE EN MAIN



## 1 Annulez la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

**1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner [ENG] (anglais) ou [RUS] (russe), puis appuyez sur le bouton. [ENG] est choisi pour le réglage initial.**

Puis, l'affichage montre: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

**2 Appuyez sur le bouton de volume.**

[YES] est choisi pour le réglage initial.

**3 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume.** "DEMO OFF" apparaît.

## 2 Réglez l'horloge

**1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].**

**2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.**

**3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.**

**4 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.**  
Jour → Heure → Minute

## PRISE EN MAIN

- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.
- 7 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.

### 3 Faites les réglages initiaux

- 1 Appuyez sur **⏻ SRC** pour entrer en veille **STANDBY**.
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.

Défaut: **XX**

AUDIO CONTROL	
SP SELECT	<b>OFF</b> / 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: La sélection est faite en fonction de la taille des enceintes (5 pouces ou 4 pouces, 6×9 pouces ou 6 pouces) ou des enceintes OEM pour obtenir une performance optimale.
DISPLAY	
EASY MENU	<b>ON</b> : L'éclairage de l'affichage et des touches change sur blanc quand vous entrez dans [FUNCTION]. ; <b>OFF</b> : L'éclairage de l'affichage et des touches reste sur la couleur du réglage [COLOR SELECT]. (↔ 9)
TUNER SETTING	
PRESET TYPE	<b>NORMAL</b> : Mémorise une station pour chaque touche de pré-réglage dans chaque bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX</b> : Mémorise une station pour chaque touche de pré-réglage quelle que soit la bande choisie.

SYSTEM	
KEY BEEP	<b>ON</b> : Met en service la tonalité des touches. ; <b>OFF</b> : Met hors service la fonction.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	<b>ON</b> : Met en service AUX dans la sélection de la source. ; <b>OFF</b> : Hors service. (↔ 8)
RUSSIAN SET	Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu [FUNCTION] et les informations des balises (nom de dossier, nom de fichier, titre du morceau, nom de l'artiste, nom de l'album) si applicable. <b>OFF</b> : La langue d'affichage est l'anglais. ; <b>BKJ</b> : La langue d'affichage est le russe.
P-OFF WAIT	Applicable uniquement quand le mode de démonstration est hors service. Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie. <b>20M</b> : 20 minutes ; <b>40M</b> : 40 minutes ; <b>60M</b> : 60 minutes ; <b>WAIT TIME</b> --- : Annulation
CD READ	<b>1</b> : Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ; <b>2</b> : Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM	
F/W UP xx.xx	<b>YES</b> : Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; <b>NO</b> : Annulation (la mise à niveau n'est pas activée). Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

### Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

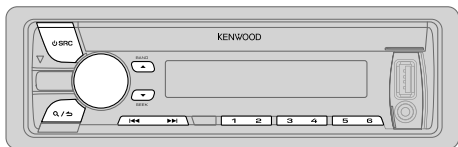
Connectez le fil **MUTE** à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphone en vente dans le commerce. (↔ 13)

Quand un appel arrive, "CALL" apparaît. (Le son du système audio est mis en pause.)

- Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur **⏻ SRC**. "CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.

Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît. (Le son du système audio est rétabli.)

# RADIO



## Recherchez une station

- 1 Appuyez sur **SRC** pour choisir TUNER.
  - 2 Appuyez répétitivement sur **BAND** pour sélectionner FM1/ FM2/ FM3/ MW (ou LW).
  - 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour recherche une station.
- Pour changer la méthode de recherche pour **◀◀ / ▶▶**: Appuyez répétitivement sur **▼ SEEK**.  
AUTO1: Recherche automatiquement une station.  
AUTO2: Recherche d'une station préréglée  
MANUAL: Recherche manuellement une station.
  - Pour mémoriser une station: Maintenez pressée une des touches numériques (1 à 6).
  - Pour choisir une station mémorisée: Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).

## Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Maintenez **Q / ↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q / ↵**.

Défaut: **XX**

### TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON</b> : Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES</b> : Mémoire automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; <b>NO</b> : Annulation. (Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] est sélectionné pour [PRESET TYPE].) (→ 4)

<b>MONO SET</b>	<b>ON</b> : Améliore la réception FM mais l'effet stéréo peut être perdu. ; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON</b> : L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON</b> : Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>AF SET</b>	<b>ON</b> : Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>TI</b>	<b>ON</b> : Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières. ; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>PTY SEARCH</b>	Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY. Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY ( <b>ENGLISH / FRENCH / GERMAN</b> ), puis appuyez sur le bouton. Sélectionne le type de programme disponible (voir ci-après), puis appuyez sur <b>◀◀ / ▶▶</b> pour démarrer.
<b>CLOCK</b>	
<b>TIME SYNC</b>	<b>ON</b> : Synchronise l'heure de l'appareil à l'heure de la station Radio Data System. ; <b>OFF</b> : Annulation.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH] peut être choisi uniquement quand la bande est FM1/ FM2/ FM3.</li><li>• Type de programme disponible: <b>SPEECH</b>: NEWS, AFFAIRS, INFO (information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT <b>MUSIC</b>: POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique)</li></ul>
	L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières, d'alarmes ou de bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières, d'alarme ou de bulletin d'information sera activée.</li></ul>

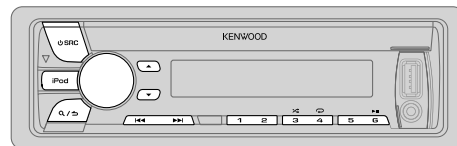
# CD / USB / iPod

## Démarrez la lecture

La source change automatiquement et la lecture démarre.

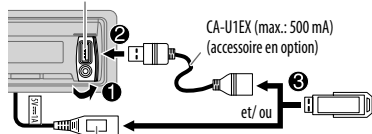
### CD

Face portant l'étiquette ▲ Éjectez le disque



### USB

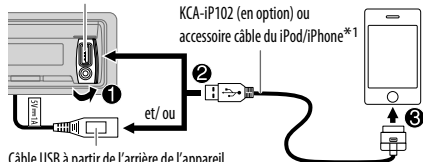
Prise d'entrée USB



Câble USB à partir de l'arrière de l'appareil

### iPod/iPhone

Prise d'entrée USB



Câble USB à partir de l'arrière de l'appareil

Maintenez enfoncée **iPod** pour sélectionner le mode de commande pendant que la source est iPod.

**MODE ON:** À de iPod\*2.

**MODE OFF:** À partir de l'appareil.

### Pour

Mettez en pause ou reprenez la lecture


Sélectionnez un une plage ou un fichier


Sélectionnez un dossier\*3

Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant



Répéter la lecture\*4

### Faire


Appuyez sur **6** .

Appuyez sur **1**  **2** .

Appuyez sur **▲** / **▼**.

Maintenez enfoncée **1**  **2** .


Appuyez répétitivement sur **4** .

- CD Audio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF
- Fichier MP3/WMA/AAC/WAV ou iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF
- Fichier KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC) ( **10**): FILE REPEAT, REPEAT OFF

Lecture aléatoire\*4

Appuyez répétitivement sur **3** .

- CD Audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF
- Fichier MP3/WMA/AAC/WAV ou iPod ou fichier KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF

Maintenez enfoncée **3**  pour sélectionner "ALL RANDOM".\*5

\*1 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

\*2 Vous pouvez toujours faire une lecture/pause, sauter des fichiers, et faire une recherche rapide de fichiers vers l'arrière/vers l'avant à partir de l'appareil.

\*3 Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/AAC/WAV. Cela ne fonctionne pas pour l'iPod.

\*4 Pour iPod: Fonctionne uniquement quand [MODE OFF] est sélectionné.

\*5 Pour CD: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/AAC.

Si vous connectez l'iPod/iPhone à la prise d'entrée USB de l'appareil (tout en écoutant Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo), l'appareil sort le son de ces applications.



## Sélectionnez une plage/fichier à partir d'une liste

Pour iPod: Fonctionne uniquement quand [MODE OFF] est sélectionné. (➔ 6)

- Appuyez sur **Q/↵**.
  - Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
    - Fichier MP3/WMA/AAC/WAV: Sélectionnez le dossier souhaité, puis un fichier.
    - iPod ou fichier KME Light/ KMC: Sélectionnez le fichier souhaité à partir de la liste (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*, GENRES, COMPOSERS\*).
- \* Uniquement pour iPod.
- Pour retourner au dossier racine (ou au premier fichier), appuyez sur la touche numérique **5**.
  - Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q/↵**.
  - Pour annuler, maintenez enfoncée **Q/↵**.

S'il y a beaucoup de fichiers...

Vous pouvez faire une recherche rapide parmi les fichiers (à l'étape **2** ci-dessus) en faisant des sauts d'une amplitude prédéfinie en appuyant sur **◀◀/▶▶**.

- Reportez-vous aussi à "Réglez l'ampleur des sauts pour la recherche".
- Maintenez enfoncée **◀◀/▶▶** pour sauter les morceaux avec l'ampleur maximum (10%) quel que soit le réglage réalisé.
- Pour USB: Uniquement pour les fichiers enregistrés dans la base de données créée avec KME Light/ KMC.
- Ne peut pas être utilisé pour les CD audio.

## Sélectionnez un morceau par son nom

Lors de l'écoute d'un iPod...

- Appuyez sur **Q/↵**.
  - Tournez le bouton de volume pour choisir une catégorie, puis appuyez sur le bouton.
  - Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en recherche de caractères.
  - Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.
  - Appuyez sur **◀◀/▶▶** pour déplacer la position d'entrée.  
Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
  - Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
  - Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.  
Répétez l'étape **7** jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné.
- Pour rechercher un autre caractère qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement "**\***".
  - Pour revenir à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q/↵**.
  - Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche numérique **5**.
  - Pour annuler, maintenez enfoncée **Q/↵**.

## Réglez l'ampleur des sauts pour la recherche

Lors de l'écoute d'un iPod ou d'un fichier KME Light/ KMC...

- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- Tournez le bouton de volume pour choisir [USB], puis appuyez sur le bouton.
- Tournez le bouton de volume pour choisir [SKIP SEARCH], puis appuyez sur le bouton.
- Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.  
0.5% (défaut)/ 1%/ 5%/ 10%: Ampleur du saut pour la recherche sur l'ensemble des fichiers.
- Maintenez **Q/↵** enfoncée pour quitter.

## Changez le lecteur USB

Quand un smartphone (périphérique à mémoire de grande capacité) est connecté à la prise d'entrée USB, vous pouvez sélectionner sa mémoire interne ou sa mémoire externe (une carte SD par exemple) pour lire les morceaux mémorisés. Vous pouvez aussi choisir le lecteur que vous souhaitez quand plusieurs lecteurs sont connectés.

Appuyez répétitivement sur la touche numérique **5** pour choisir le lecteur souhaité.

(ou)

- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- Tournez le bouton de volume pour choisir [USB], puis appuyez sur le bouton.
- Tournez le bouton de volume pour choisir [MUSIC DRIVE], puis appuyez sur le bouton.
- Appuyez sur le bouton de volume pour sélectionner [DRIVE CHANGE].  
Le lecteur suivant est sélectionné automatiquement.

Répétez les étapes **1** à **4** pour choisir les lecteurs suivants.

Options sélectionnables: [DRIVE 1] à [DRIVE 5]

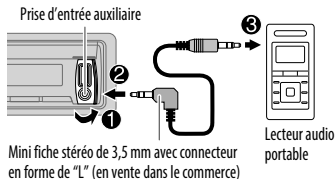
# AUX

## Préparation:

Sélectionnez [ON] pour [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

## Démarrez l'écoute

- 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).



- 2 Appuyez sur **SRC** pour choisir AUX.
- 3 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.

## Réglez le nom pour AUX

Lors de l'écoute d'un lecteur audio portable connecté à l'appareil...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SYSTEM], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUX NAME SET], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.  
AUX (défaut)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Maintenez **Q/↵** enfoncée pour quitter.

# RÉGLAGES AUDIO

Pendant l'écoute de n'importe quelle source...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUDIO CONTROL], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.  
Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez **Q/↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Défaut: **XX**

<b>SUB-W LEVEL</b>	-15 à +15 (0)	Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
<b>BASS LEVEL</b>	-8 à +8 (+6)	Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
<b>MID LEVEL</b>	-8 à +8 (+5)	
<b>TRE LEVEL</b>	-8 à +8 (0)	
<b>EQ PRO</b>		
<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS CTR FRQ</b>	<b>60/ 80/ 100/ 200HZ</b> : Choisit la fréquence centrale.
	<b>BASS LEVEL</b>	-8 à +8 (+6): Règle le niveau.
	<b>BASS Q FACTOR</b>	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Règle le facteur de qualité.
	<b>BASS EXTEND</b>	ON: Met en service les graves étendus. ; OFF: Annulation.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID CTR FRQ</b>	<b>0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5KHZ</b> : Choisit la fréquence centrale.
	<b>MID LEVEL</b>	-8 à +8 (+5): Règle le niveau.
	<b>MID Q FACTOR</b>	0.75/ 1.00/ 1.25: Règle le facteur de qualité.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE CTR FRQ</b>	<b>10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5KHZ</b> : Choisit la fréquence centrale.
	<b>TRE LEVEL</b>	-8 à +8 (0): Règle le niveau.
<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER</b> : Sélectionne un égaliseur pré-réglé adapté à votre genre de musique. (Sélectionne [USER] pour utiliser les réglages personnalisés des graves, médiums et aigus.) [DRIVE EQ] est un égaliseur pré-réglé qui réduit le bruit de la route.	
<b>BASS BOOST</b>	<b>LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3</b> : Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; OFF: Annulation.	
<b>LOUDNESS</b>	<b>LEVEL1/ LEVEL2</b> : Sélectionner votre accentuations préférée pour les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; OFF: Annulation.	

## RÉGLAGES AUDIO

<b>SUBWOOFER SET</b>	<b>ON:</b> Met en service la sortie du caisson de grave. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>LFP SUBWOOFER</b>	<b>THROUGH:</b> Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REVERSE (180°)/ NORMAL (0°):</b> Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que <b>[THROUGH]</b> est choisi pour <b>[LFP SUBWOOFER]</b> .)
<b>HPF</b>	<b>THROUGH:</b> Tous les signaux sont envoyés aux enceintes. ; <b>100HZ/ 120HZ/ 150HZ:</b> Les signaux audio avec des fréquences supérieures à 100 Hz/ 120 Hz/ 150 Hz sont envoyés aux enceintes.
<b>FADER</b>	<b>R15 à F15 (O):</b> Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 à R15 (O):</b> Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite.
<b>VOLUME OFFSET</b> (Défaut: <b>O</b> )	<b>-8 à +8 (pour AUX) ; -8 à 0 (pour les autres sources):</b> Prérègle le niveau de réglage du volume pour chaque source. (Avant un ajustement, sélectionnez la source que vous souhaitez ajuster.)
<b>SOUND RECNRSTR</b> (Reconstruction sonore)	<b>ON:</b> Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio. ; <b>OFF:</b> Annulation.

**[SUB-W LEVEL]/ [LFP SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SUBWOOFER SET]** est réglé sur **[ON]**.

## RÉGLAGES D’AFFICHAGE

- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer **[FUNCTION]**.
- Tournez le bouton de volume pour choisir **[DISPLAY]**, puis appuyez sur le bouton.
- Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.  
Répétez l'étape **3** jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- Maintenez **Q/↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Défaut: **XX**

<b>COLOR SELECT</b>	<b>VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER:</b> Sélectionne votre couleur de touches et d'éclairage préférée.  Vous pouvez créer votre propre couleur (quand <b>[COLOR 01] — [COLOR 24]</b> ou <b>[USER]</b> est sélectionné). La couleur que vous avez créée peut être sélectionnée avec <b>[USER]</b> . <b>1</b> Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer en mode d'ajustement détaillé des couleurs. <b>2</b> Appuyez sur <b>◀◀ / ▶▶</b> pour sélectionner la couleur ( <b>R/ G/ B</b> ) à ajuster. <b>3</b> Tournez le bouton de volume pour ajuster le niveau ( <b>0 — 9</b> ), puis appuyez sur le bouton.
<b>DIMMER</b>	<b>ON:</b> Assombrit l'éclairage de l'affichage de des touches. ; <b>OFF:</b> Éclairage en fonction des réglages <b>[BRIGHTNESS]</b> .
<b>BRIGHTNESS</b>	<b>0 — 31:</b> Sélectionne votre niveau de luminosité préféré pour l'éclairage de l'affichage et des touches.
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ ONCE:</b> Sélectionne de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, ou de la faire défiler une seule fois. ; <b>OFF:</b> Annulation.

## PLUS D'INFORMATIONS

### Généralités

- Cet appareil ne peut lire que les CD suivants:



- Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

### Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
- Supports de disque compatibles: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Nom de fichier étendu.
- Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32

Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

### Disques ne pouvant pas être lus

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

## PLUS D'INFORMATIONS

### À propos des périphériques USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3/WMA/AAC/WAV mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

### À propos de KENWOOD Music Editor Light et de KENWOOD Music Control

- Cet appareil prend en charge l'application PC KENWOOD Music Editor Light et l'application Android™ KENWOOD Music Control.
- Quand vous reproduisez des fichiers audio avec des données de chanson ajoutée en utilisant KENWOOD Music Editor Light ou KENWOOD Music Control, vous pouvez rechercher des fichiers audio par genre, artiste, album, liste de lecture et chansons.
- KENWOOD Music Editor Light et KENWOOD Music Control sont disponibles à partir des sites web suivants:  
[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

### À propos de l'iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th et 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th et 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Pour la liste des iPhone/iPod les plus récents compatibles et la version du logiciel, reportez-vous à:  
[www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- Il n'est pas possible d'utiliser un iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Remède	Symptôme	Remède
Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ajustez le volume sur le niveau optimum.</li><li>Vérifiez les cordons et les connexions.</li></ul>	"READ ERROR" apparaît.	Copiez les fichiers et les dossiers de nouveau sur le périphérique USB. Si cela ne résout pas le problème, réinitialisez le périphérique USB ou utilisez en un autre.
"PROTECT" apparaît et aucune opération ne peut être réalisée.	Assurez-vous que les prises des fils d'enceintes sont isolées correctement, puis réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.	"NO DEVICE" apparaît.	Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB.
Le son ne peut pas être entendu.	Nettoyez les connecteurs. (→ 2)	"COPY PRO" apparaît.	Un fichier interdit de copie a été lu.
L'appareil ne se met pas sous tension.		"NA DEVICE" apparaît.	Connectez un périphérique compatible et vérifiez les connexions.
L'information affichée sur l'afficheur est incorrecte.		"NO MUSIC" apparaît.	Connectez un périphérique USB qui contient des fichiers audio compatibles.
Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (→ 3)	"iPod ERROR" apparaît.	<ul style="list-style-type: none"><li>Reconnectez l'iPod.</li><li>Réinitialisez iPod.</li></ul>
La réception radio est mauvaise.	<ul style="list-style-type: none"><li>Connectez l'antenne solidement.</li><li>Sortez l'antenne complètement.</li></ul>	Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.
Bruit statique pendant l'écoute de la radio.		Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitez.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
"NA FILE" apparaît.	Assurez-vous que le disque contient des fichiers audio compatibles. (→ 9)	"READING" clignote sur.	N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie ou de dossiers.
"NO DISC" apparaît.	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.	La durée de lecture écoutée n'est pas correcte.	C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.
"TOC ERROR" apparaît.	Assurez-vous que le disque est propre et inséré correctement.	Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles. Les lettres cyrilliques majuscules peuvent aussi être affichées si [RUSSIAN SET] est réglé sur [BKJ]. (→ 4)
"PLEASE EJECT" apparaît.	Réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.		
Le disque ne peut pas être éjecté.	Maintenez enfoncée ▲ pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté. Si cela ne résout pas le problème, essayez de réinitialiser l'appareil. (→ 3)		

# SPÉCIFICATIONS

Sujet à changement sans notification.

Tuner	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz — 108,0 MHz (intervalle de 50 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Réponse en fréquence ( $\pm 3$ dB)	30 kHz — 15 kHz
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	64 dB
		Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB
PO		Plage de fréquences	531 kHz — 1 611 kHz (intervalle de 9 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	28,2 $\mu$ V
		Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (intervalle de 9 kHz)
GO		Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (intervalle de 9 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	50 $\mu$ V
Lecteur CD		Diode laser	GaAlAs
		Filtre numérique (D/A)	8 fois suréchantillonnage
		Vitesse de rotation	500 t/min. — 200 t/min. (CLV)
		Pleurage et scintillement	Non mesurables
		Réponse en fréquence ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz
		Distorsion harmonique totale (1 kHz)	0,01 %
		Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	105 dB
		Gamme dynamique	90 dB
		Séparation des canaux	85 dB
		Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
		Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio
	Décode AAC	Fichiers AAC-LC “.m4a”	

USB		Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (vitesse maximale)
		Système de fichiers	FAT12/ 16/ 32
		Courant d'alimentation maximum	CC 5 V $\equiv$ 1 A
		Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
		Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio
		Décode AAC	Fichiers AAC-LC “.m4a”
Audio		Décodeur WAV	PCM linéaire
		Puissance de sortie maximum	50 W $\times$ 4
		Puissance de sortie (DIN 45324, +B = 14,4 V)	30 W $\times$ 4
		Impédance d'enceinte	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$
		Action en tonalité	Graves 200 Hz $\pm$ 8 dB Médiums 2,5 kHz $\pm$ 8 dB Aiguës 12,5 kHz $\pm$ 8 dB
Niveau de préamplification/charge (CD)			2 500 mV/10 k $\Omega$
		Impédance du préamplificateur	$\leq$ 600 $\Omega$
Auxiliaire			
		Réponse en fréquence ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz
		Tension maximum d'entrée	1 200 mV
	Impédance d'entrée	30 k $\Omega$	
Généralités			
		Tension de fonctionnement	14,4 V (10,5 V — 16 V admissible)
		Consommation de courant maximale	10 A
		Plage de températures de fonctionnement	0°C — +40°C
		Dimensions d'installation (L $\times$ H $\times$ P)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 159 mm
	Poids	1,2 kg	

## ▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

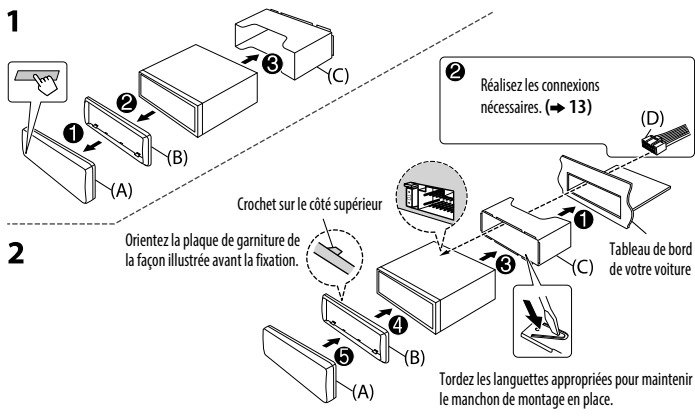
## ▲ Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradiod.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils  $\ominus$  des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

## Procédure de base

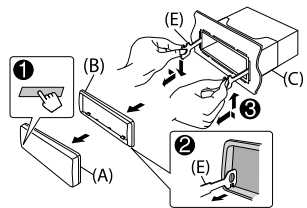
- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie de la voiture.
- 2 Connectez les fils correctement.  
Reportez-vous à Connexions. (→ 13)
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture.  
Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré).
- 4 Connectez la borne  $\ominus$  de la batterie de la voiture.
- 5 Réinitialisez l'appareil. (→ 3)

## Installation de l'appareil (montage encastré)



## Comment retirer l'appareil

- 1 Retirez la façade.
- 2 Insérez le loquet des clés d'extraction dans les trous de chaque côté de la plaque d'assemblage, puis tirez vers l'extérieur.
- 3 Insérez les clés d'extraction profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches indiquées ci-à droite.

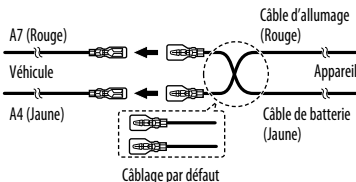


## Connexions

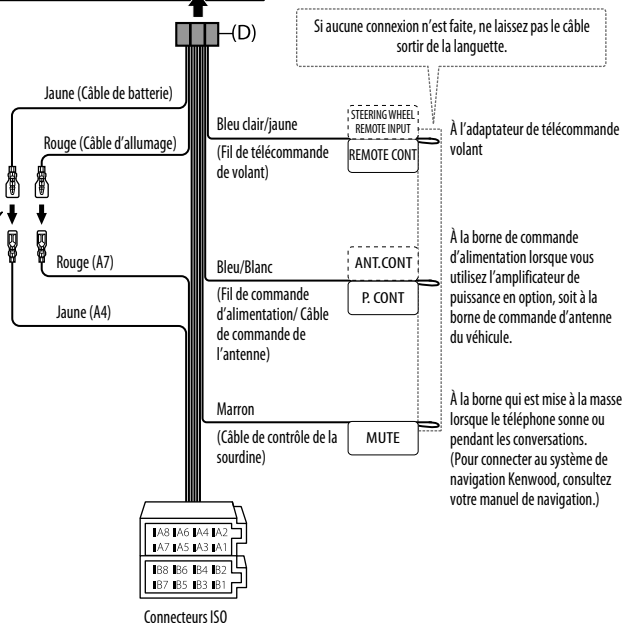


### Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audio ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.

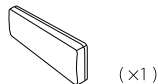


Broche	Couleur et fonction
A4	Jaune : Pile
A5	Bleu/Blanc : Commande d'alimentation
A7	Rouge : Allumage (ACC)
A8	Noir : Connexion à la terre (masse)
B1	Violet ⊕ : Enceinte arrière (droit)
B2	Violet/noir ⊖ : Enceinte arrière (gauche)
B3	Gris ⊕ : Enceinte avant (droit)
B4	Gris/noir ⊖ : Enceinte avant (gauche)
B5	Blanc ⊕ : Enceinte avant (gauche)
B6	Blanc/noir ⊖ : Enceinte arrière (gauche)
B7	Vert ⊕ : Enceinte arrière (droit)
B8	Vert/noir ⊖ : Enceinte arrière (gauche)

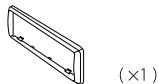


## Liste des pièces pour l'installation

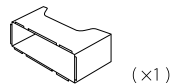
### (A) Façade



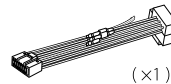
### (B) Plaque d'assemblage



### (C) Manchon de montage



### (D) Faisceau de fils



### (E) Clé d'extraction



# INHOUD

ALVORENS GEBRUIK	2
BASISPUNTEN	3
STARTEN	3
RADIO	5
CD / USB / iPod	6
AUX	8
AUDIO-INSTELLINGEN	8
DISPLAY-INSTELLINGEN	9
MEER INFORMATIE	9
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	10
TECHNISCHE GEGEVENS	11
INSTALLEREN / VERBINDEN	12

## Meer over deze gebruiksaanwijzing

- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel.
- [XX] toont de gekozen onderdelen.
- (→ XX) verwijst naar verwante uitleg op de aangegeven pagina.

# ALVORENS GEBRUIK

## ⚠ Waarschuwing

Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

## ⚠ Let op

### Volume-instelling:

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

### Algemeen:

- Gebruik geen USB-apparaat of iPod/iPhone indien dit veilig rijden zou kunnen storen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de laserlens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdampd.

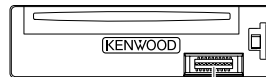
## Onderhoud

**Reinigen van het toestel:** Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

**Reinigen van de aansluitingen:** Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattestokje en let op dat u de aansluitingen niet beschadigt.

### Meer over discs:

- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.

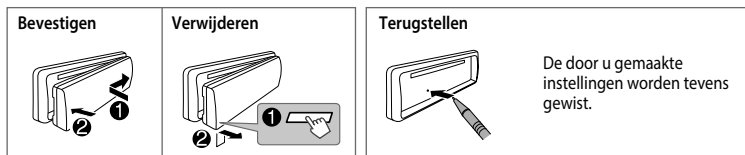
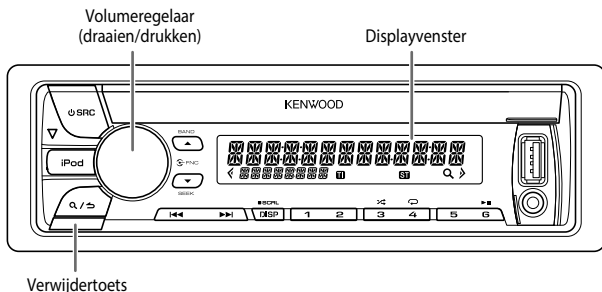


Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)



# BASISPUNTEN

## Voorpaneel

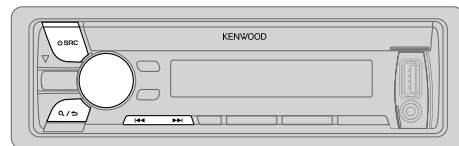


### Voor het

### Doet u dit (op het voorpaneel)

Inschakelen van de stroom	Druk op <b>SRC</b> . <ul style="list-style-type: none"><li>Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.</li></ul>
Instellen van het volume	Verdraai de volumeknop.
Een bron selecteren	Druk herhaaldelijk op <b>SRC</b> .
Veranderen van de displayinformatie	Druk herhaaldelijk op <b>DISP SCRL</b> . <ul style="list-style-type: none"><li>Houd even ingedrukt om de huidige display-informatie rollend te tonen.</li></ul>

# STARTEN



## 1 Annuleren van de demonstratie

Na het inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Draai de volumeknop om [ENG] (Engels) of [RUS] (Russisch) te kiezen en druk vervolgens op de knop. [ENG] is de basisinstelling.

Het display toont vervolgens: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Druk op de volumeknop. [YES] is de basisinstelling.
- 3 Druk nogmaals op de volumeknop. "DEMO OFF" verschijnt.

## 2 Instellen van de klok

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [CLOCK ADJUST] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.  
Dag → Uur → Minuut

## STARTEN

- 5 Draai de volumeknop om [CLOCK FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 6 Draai de volumeknop om [12H] of [24H] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 7 Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te voltooiën.  
Druk op **Q** / **↵** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

### 3 Instellen van de basisinstellingen

- 1 Druk op **⏻ SRC** om de **STANDBY** functie te activeren.
- 2 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 4 Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te voltooiën.

Druk op **Q** / **↵** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

AUDIO CONTROL	
SP SELECT	<b>OFF</b> / 5/4/ 6 × 9/6/ <b>OEM</b> : Overeenkomstig het luidsprekerformaat (5-inch of 4-inch, 6×9-inch of 6-inch) of OEM-luidsprekers kiezen voor een optimaal geluid.
DISPLAY	
EASY MENU	<b>ON</b> : Zowel de display- als toetsverlichting verandert naar wit bij het invoeren van [FUNCTION]; <b>OFF</b> : Zowel de display- als toetsverlichting blijft als de bij [COLOR SELECT] gekozen kleur. (→ 9)
TUNER SETTING	
PRESET TYPE	<b>NORMAL</b> : Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets voor iedere golfband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW); <b>MIX</b> : Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets ongeacht de gekozen golfband.

SYSTEM	
KEY BEEP	<b>ON</b> : Activeren van de toetsdruktoon.; <b>OFF</b> : Uitschakelen.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	<b>ON</b> : Activeren van AUX als bronkeuze.; <b>OFF</b> : Uitschakelen. (→ 8)
RUSSIAN SET	Kies indien van toepassing de displaytaal voor het [FUNCTION] mene en taginformatie (naam van map, bestand, liedje, artiest, album). <b>OFF</b> : De displaytaal is Engels.; <b>BKJ</b> : De displaytaal is Russisch.
P-OFF WAIT	Alleen mogelijk wanneer de demonstratiefunctie is uitgeschakeld. Instellen van de periode waarna het toestel (wanneer standby geschakeld) ter energiebesparing automatisch wordt uitgeschakeld. <b>20M</b> : 20 minuten; <b>40M</b> : 40 minuten; <b>60M</b> : 60 minuten; <b>WAIT TIME</b> — — —: Geannuleerd
CD READ	<b>1</b> : Er wordt automatisch onderscheid gemaakt tussen een disc met audiobestanden en een muziek-CD.; <b>2</b> : Forceren van afspelen als een muziek-CD. U hoort geen geluid tijdens weergave van een disc met audiobestanden.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM	
F/W UP xx.xx	<b>YES</b> : De upgrade van de firmware wordt gestart.; <b>NO</b> : Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd). Ga voor details aangaande de update van firmware naar: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

### Dempen van het geluid bij ontvangst van een telefoontje

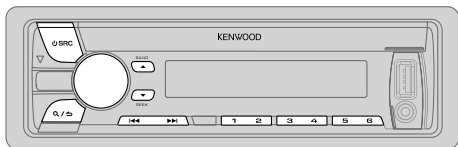
Verbind de MUTE draad middels een los verkrijgbare telefoonaccessoire met uw telefoon. (→ 13)

Als een telefoongesprek binnenkomt, verschijnt "CALL". (Het audiosysteem wordt in de pauzestand gezet.)

- Druk op **⏻ SRC** om het geluid van het audiosysteem te beluisteren tijdens een telefoongesprek. "CALL" verdwijnt en de weergave van het audiosysteem wordt voortgezet.

"CALL" verdwijnt wanneer u het gesprek stopt. (De weergave van het audiosysteem wordt hervat.)

# RADIO



## Opzoeken van een zender

- 1 Druk op **SRC** om TUNER te kiezen.
  - 2 Druk herhaaldelijk op **BAND** om FM1/ FM2/ FM3/ MW (of LW) te kiezen.
  - 3 Druk op **◀◀ / ▶▶** om een zender op te zoeken.
- Veranderen van de zoekmethode voor **◀◀ / ▶▶**: Druk herhaaldelijk op **SEEK**.
    - AUTO1: Automatisch opzoeken van een zender.
    - AUTO2: Opzoeken van een voorkeuzender.
    - MANUAL: Handmatig zoeken naar een zender.
  - Opslaan van een zender: Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt.
  - Kiezen van een opgeslagen zender: Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).

## Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
  - 2 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
  - 3 Houd **Q / S** even ingedrukt om te voltooiën.
- Druk op **Q / S** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

### TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON</b> : Opzoeken van uitsluitend FM-zenders met een goede ontvangst. ; <b>OFF</b> : Geannuleerd.
<b>AUTO</b>	<b>YES</b> : Automatisch opslaan van 6 zenders met een goede ontvangst. ; <b>NO</b> : Geannuleerd.
<b>MEMORY</b>	(Alleen kiesbaar indien [NORMAL] is gekozen voor [PRESET TYPE].) (↔ 4)

<b>MONO SET</b>	<b>ON</b> : Verbeteren van de FM-ontvangst (maar het stereo-effect gaat verloren). ; <b>OFF</b> : Geannuleerd.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON</b> : Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar. ; <b>OFF</b> : Geannuleerd.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON</b> : Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF". ; <b>OFF</b> : Geannuleerd.
<b>AF SET</b>	<b>ON</b> : Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System-netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is. ; <b>OFF</b> : Geannuleerd.
<b>TI</b>	<b>ON</b> : Het toestel kan tijdelijk naar verkeersinformatie worden overgeschakeld. ; <b>OFF</b> : Geannuleerd.
<b>PTY SEARCH</b>	Druk op de volumeknop om de PTY-taalkeuze te activeren. Draai de volumeknop om de PTY-taal (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN) te kiezen en druk vervolgens op de knop. Kiezen van het beschikbare programmatype (zie hieronder) en druk vervolgens op <b>◀◀ / ▶▶</b> om te starten.
<b>CLOCK</b>	
<b>TIME SYNC</b>	<b>ON</b> : Gelijkstellen van de klok van het toestel op basis van de tijd van de Radio Data System zender. ; <b>OFF</b> : Geannuleerd.

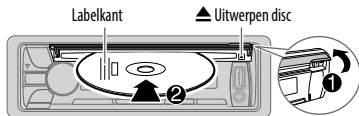
- **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH]** kan alleen worden gekozen met golfbanden FM1/ FM2/ FM3.
  - Beschikbare programmatypes:
    - SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO** (informatie), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**
    - MUSIC: POP M** (popmuziek), **ROCK M** (rockmuziek), **EASY M** (easy listening muziek), **LIGHT M** (lichte muziek), **CLASSICS, OTHER M** (overige muziek), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (nationale muziek), **OLDIES, FOLK M** (folkmuziek)
- Het toestel zoekt naar het programmatype van de categorie van **[SPEECH]** of **[MUSIC]** indien gekozen.
- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie, een noodbericht of nieuwsuitzending, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Dit volume wordt ingesteld wanneer later weer verkeersinformatie, een noodbericht of nieuwsuitzending wordt ontvangen.

# CD / USB / iPod

## Starten van de weergave

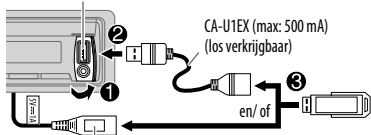
De bron verandert automatisch en de weergave start.

### CD



### USB

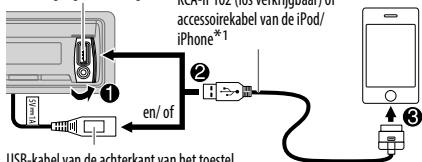
USB-ingangsaansluiting



USB-kabel van de achterkant van het toestel

### iPod/iPhone

USB-ingangsaansluiting

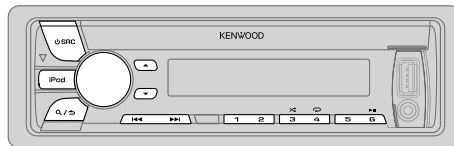


USB-kabel van de achterkant van het toestel

**Houd iPod even ingedrukt om de bedieningsfunctie te kiezen wanneer iPod als bron is gekozen.**

**MODE ON:** Met de iPod\*2.

**MODE OFF:** Met het toestel.



### Voor het

**Pauzeren of hervatten van weergave**

### Doe dit

**Druk op 6 ||.**

**Kiezen van een fragment/bestand**

**Druk op |◀◀ / ▶▶|.**

**Kiezen van een map\*3**

**Druk op ▲ / ▼.**

**Snel achterwaarts/voorwaarts**

**Houd |◀◀ / ▶▶| even ingedrukt.**

**Afspelen herhalen\*4**

**Druk herhaaldelijk op 4 ↻.**

- Audio-CD: TRACK REPEAT, REPEAT OFF
- MP3/WMA/AAC/WAV-bestand of iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF
- KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC)-bestand (➡ 10): FILE REPEAT, REPEAT OFF

**Willekeurig afspelen\*4**

**Druk herhaaldelijk op 3 ⚡.**

- Audio-CD: DISC RANDOM, RANDOM OFF
- MP3/WMA/AAC/WAV-bestand of iPod of KME Light/ KMC-bestand: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF

**Houd 3 ⚡ even ingedrukt om "ALL RANDOM" te kiezen.\*5**

\*1 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.

\*2 Weergave/pauze, verspringen, snel-voorwaarts of achterwaarts verplaatsen in bestanden is nog mogelijk met het toestel.

\*3 Alleen voor MP3/WMA/AAC/WAV-bestanden. Werkt niet voor een iPod.

\*4 **Voor de iPod:** Alleen mogelijk wanneer **[MODE OFF]** is gekozen.

\*5 **Voor de CD:** Alleen voor MP3/WMA/AAC-bestanden.

Indien u een iPod/iPhone met de USB-ingangsaansluiting van het toestel heeft verbonden (voor het luisteren naar Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro of Aupeo), geeft het toestel het geluid van deze apps weer.

## Kiezen van een fragment/bestand uit een lijst

Voor de iPod: Alleen mogelijk wanneer [MODE OFF] is gekozen. (➔ 6)

- 1 Druk op **Q** / **↵**.
  - 2 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.
    - MP3/WMA/AAC/WAV-bestand: Kies de gewenste map en vervolgens het bestand.
    - iPod of KME Light/ KMC-bestand: Kies het gewenste bestand uit de lijsten (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*, GENRES, COMPOSERS\*).
- \* Alleen voor iPod.

- Druk op de **5** cijfertoets om weer terug naar de basismap (of het eerste bestand) te gaan.
- Druk op **Q** / **↵** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.
- Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te annuleren.

Indien u veel bestanden heeft...

U kunt bestanden snel zoeken (met stap **2** hierboven) met een vastgelegde snelheid voor verspringen-zoeken door een druk op **◀◀** / **▶▶**.

- Zie tevens "Instellen van de snelheid voor verspringen-zoeken".
- Door **◀◀** / **▶▶** ingedrukt te houden, wordt ongeacht de ingestelde snelheid, versprongen met de maximale snelheid (10%).
- **Voor de USB:** Alleen voor bestanden in de database die met KME Light/ KMC zijn gemaakt.
- Niet van toepassing op een audio-CD.

## Kiezen van een liedje met de naam

Tijdens het luisteren naar een iPod...

- 1 Druk op **Q** / **↵**.
- 2 Draai de volumeknop om een categorie te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Verdraai de volumeknop snel voor het activeren van zoeken met tekens.
- 4 Draai de volumeknop om een op te zoeken teken te kiezen.
- 5 Druk op **◀◀** / **▶▶** om de invoerpositie te veranderen.  
U kunt maximaal 3 tekens (letters) invoeren.
- 6 Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.
- 7 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.  
Herhaal stap **7** totdat het gewenste onderdeel is gekozen.

- Als u wilt zoeken naar een ander teken dan A t/m Z en 0 t/m 9, voert u alleen **\*#** in.
- Druk op **Q** / **↵** om naar de voorgaande laag terug te gaan.
- Voor het terugkeren naar het hoofdmenu, drukt u op **5**.
- Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te annuleren.

## Instellen van de snelheid voor verspringen-zoeken

Tijdens het luisteren naar een iPod of KME Light/ KMC-bestand...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [USB] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [SKIP SEARCH] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.  
0.5% (basisinstelling)/ 1%/ 5%/ 10%: Snelheid verspringen-zoeken voor alle bestanden.
- 5 Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te voltooiën.

## Verander van USB-drive

Indien een smartphone (massa-opslagklasse) met de USB-ingangsaansluiting is verbonden, kunt u het interne geheugen van deze of extern geheugen (bijvoorbeeld een SD-kaart) kiezen voor weergave van de opgeslagen muziek.

U kunt tevens de gewenste drive voor weergave kiezen indien een apparaat met meerdere drives is verbonden.

**Druk herhaaldelijk op cijfertoets 5 om de gewenste drive te kiezen.**

(of)

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [USB] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [MUSIC DRIVE] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Druk op de volumeknop om [DRIVE CHANGE] te kiezen.

De volgende drive wordt automatisch gekozen.

Herhaal stappen **1** tot **4** om de volgende drives te kiezen.

Kiesbare items: [DRIVE 1] tot [DRIVE 5]

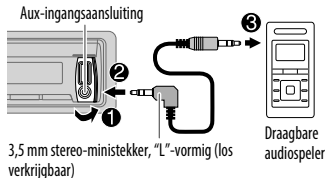
# AUX

## Vorbereiding:

Kies [ON] voor [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

## Starten van weergave

- 1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).



- 2 Druk op  $\odot$  SRC om AUX te kiezen.
- 3 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.

## Instellen van de AUX-naam

Tijdens het luisteren naar een draagbare audiospeler die met het toestel is verbonden...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [SYSTEM] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [AUX NAME SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.  
AUX (basisinstelling)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Houd  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$  even ingedrukt om te voltooien.

# AUDIO-INSTELLINGEN

Tijdens het luisteren naar een bron...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [AUDIO CONTROL] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.  
Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$  even ingedrukt om te voltooien.

Druk op  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$  om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

<b>SUB-W LEVEL</b>	-15 tot +15 (0)	Instellen van het subwooferuitgangsniveau.
<b>BASS LEVEL</b>	-8 tot +8 (+6)	Instellen van het vast te leggen niveau voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
<b>MID LEVEL</b>	-8 tot +8 (+5)	
<b>TRE LEVEL</b>	-8 tot +8 (0)	
<b>EQ PRO</b>		
<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS CTR FRQ</b>	60/ 80/ 100/ 200HZ: Kiezen van de middenfrequentie.
	<b>BASS LEVEL</b>	-8 tot +8 (+6): Instellen van het niveau.
	<b>BASS Q FACTOR</b>	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Instellen van de kwaliteitsfactor.
	<b>BASS EXTEND</b>	ON: Activeren van verlengde lage tonen. ; OFF: Geannuleerd.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID CTR FRQ</b>	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5KHZ: Kiezen van de middenfrequentie.
	<b>MID LEVEL</b>	-8 tot +8 (+5): Instellen van het niveau.
	<b>MID Q FACTOR</b>	0.75/ 1.00/ 1.25: Instellen van de kwaliteitsfactor.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE CTR FRQ</b>	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5KHZ: Kiezen van de middenfrequentie.
	<b>TRE LEVEL</b>	-8 tot +8 (0): Instellen van het niveau.
<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER</b>	Kiezen van een geschikte, vastgelegde equalizer voor het muziekgenre. (Kies [USER] voor het gebruik van persoonlijke instellingen voor de lage, midden en hoge tonen.) [DRIVE EQ] is een vooraf ingestelde equalizer die ruis en lawaai van de weg reduceert.
<b>BASS BOOST</b>	<b>LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3</b>	Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ; OFF: Geannuleerd.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LEVEL1/ LEVEL2</b>	Selecteren van de gewenste lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau. ; OFF: Geannuleerd.

## AUDIO-INSTELLINGEN

<b>SUBWOOFER SET</b>	<b>ON:</b> Activeren van de subwooferuitgang. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>LPF SUBWOOFER</b>	<b>THROUGH:</b> Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd. ; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> Audiosignalen met lagere frequenties dan 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REVERSE (180°)/ NORMAL (0°):</b> Kiezen van de fase van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid. (Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan [THROUGH] is gekozen voor [LPF SUBWOOFER].)
<b>HPF</b>	<b>THROUGH:</b> Alle signalen worden naar de luidsprekers gestuurd. ; <b>100HZ/ 120HZ/ 150HZ:</b> Audiosignalen met hogere frequenties dan 100 Hz/ 120 Hz/ 150 Hz worden naar de luidsprekers gestuurd.
<b>FADER</b>	<b>R15 tot F15 (0):</b> Instellen van het balans tussen de achter- en voorluidspreker.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 tot R15 (0):</b> Instellen van het balans tussen de linker- en rechterluidspreker.
<b>VOLUME OFFSET</b> (Basisinstelling: 0)	<b>-8 tot +8</b> (voor AUX) ; <b>-8 tot 0</b> (voor overige bronnen): Vastleggen van de volume-aanpassing voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
<b>SOUND RECNRSTR</b> (Geluidreconstructie)	<b>ON:</b> Er wordt een compensatie voor de hoge frequentiecomponenten gemaakt en de verhogingstijl van de golfvorming die met het comprimeren van audiodata verloren gaat wordt hersteld voor een realistisch geluid. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.

[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] is alleen kiesbaar wanneer [SUBWOOFER SET] op [ON] is gesteld.

## DISPLAY-INSTELLINGEN

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [DISPLAY] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.  
Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooiën.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

<b>COLOR SELECT</b>	<b>VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER:</b> Kiezen van de gewenste kleur voor de verlichting van toetsen en het display. U kunt uw eigen kleur samenstellen (wanneer [COLOR 01] — [COLOR 24] of [USER] is gekozen). De door u gemaakte kleur wordt gekozen wanneer u [USER] kiest. <b>1</b> Houd de volumeknop even ingedrukt om de gedetailleerde kleurinstelling te activeren. <b>2</b> Druk op <b>◀◀</b> / <b>▶▶</b> om de in te stellen kleur (R/ G/ B) te kiezen. <b>3</b> Draai de volumeknop om het niveau ( <b>0 — 9</b> ) in te stellen en druk vervolgens op de knop.
<b>DIMMER</b>	<b>ON:</b> De verlichting van het display en de toetsen wordt verzwakt. ; <b>OFF:</b> Verlichting in overeenstemming met de [BRIGHTNESS] instellingen.
<b>BRIGHTNESS</b>	<b>0 — 31:</b> Kiezen van gewenste helderheidsniveau voor verlichting van het display en de toetsen.
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ ONCE:</b> Kiezen voor het automatisch rollen van display-informatie of slechts éénmaal rollen. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.

## MEER INFORMATIE

### Algemeen

- Dit toestel kan alleen de volgende CD's afspelen:



- Gedetailleerde informatie en opmerkingen over afspeelbare audiobestanden vindt u in de handleiding op de volgende website: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

### Afspeelbare bestanden

- Afspeelbaar audiobestand: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
- Afspeelbare diskmedia: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Bestandsformaat afspeelbare disc: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange bestandsnaam.
- Bestandssysteem van afspeelbaar USB-toestel: FAT12, FAT16, FAT32

Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van het soort media of apparaat en de omstandigheden.

### Ongeschikte discs

- Discs die niet rond zijn.
- Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
- Opneembare/herschrijfbaar discs die niet zijn afgerond.
- 8 cm CD. Het toestel kan defect raken wanneer u probeert deze met bijvoorbeeld een adapter te plaatsen.

## MEER INFORMATIE

### Meer over USB-apparaten

- Dit toestel kan op USB-massaopslagapparatuur opgeslagen MP3/WMA/AAC/WAV-bestanden afspelen.
- U kunt geen USB-apparaat via een USB-hub verbinden.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5 V heeft en 1 A overschrijdt.

### Meer over KENWOOD Music Editor Light en KENWOOD Music Control


- Dit toestel ondersteunt de KENWOOD Music Editor Light app voor pc en de Android™ app KENWOOD Music Control.
- Bij weergave van audiobestanden waaraan data zijn toegevoegd met KENWOOD Music Editor Light of KENWOOD Music Control, kunt u audiobestanden opzoeken aan de hand van het genre, artiest, album, playlist en liedjes of nummers.
- KENWOOD Music Editor Light en KENWOOD Music Control kunnen worden gedownload van de volgende website: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

### Meer over iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th en 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th en 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Ga voor de laatste compatibiliteitslijst en softwareversie van iPhone/iPod naar: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- U kunt de iPod niet bedienen wanneer "KENWOOD" of "✓" op de iPod wordt weergegeven.

## OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Symptoom	Oplossing	Symptoom	Oplossing
Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stel het volume op het optimale niveau in.</li><li>• Controleer de snoeren en verbindingen.</li></ul>	"READ ERROR" verschijnt.	Kopieer de bestanden en mappen opnieuw op het USB-apparaat. Indien het probleem hierdoor niet werd opgelost, stel dan het USB-apparaat terug of gebruik een ander USB-apparaat.
"PROTECT" verschijnt en bediening is onmogelijk.	Controleer dat de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd en stel vervolgens het toestel terug. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost.	"NO DEVICE" verschijnt.	Sluit een USB-toestel aan en verander de bron opnieuw in USB.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Geen geluid.</li><li>• Het toestel schakelt niet in.</li><li>• Informatie op het display is verkeerd.</li></ul>	Reinig de aansluitingen. (→ 2)	"COPY PRO" verschijnt.	Er werd een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd.
Receiver werkt helemaal niet.	Stel het toestel terug. (→ 3)	"NA DEVICE" verschijnt.	Verbind een geschikt USB-apparaat en controleer de verbindingen.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.</li><li>• Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sluit de antenne goed aan.</li><li>• Trek de antenne volledig uit.</li></ul>	"NO MUSIC" verschijnt.	Verbind een USB-apparaat dat afspeelbare audiobestanden heeft.
"NA FILE" verschijnt.	Controleer dat de disc geschikte audiobestanden heeft. (→ 9)	"iPod ERROR" verschijnt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verbind de iPod weer.</li><li>• Stel de iPod terug.</li></ul>
"NO DISC" verschijnt.	Plaats een afspeelbare disc in de lade.	U hoort ruis.	Ga naar een ander fragment of plaats een andere disc.
"TOC ERROR" verschijnt.	Controleer dat de disc goed is geplaatst en schoon is.	Fragmenten worden niet in de gewenste volgorde afgespeeld.	De weergavevolgorde wordt bepaald wanneer de bestanden worden opgenomen.
"PLEASE EJECT" verschijnt.	Stel het toestel terug. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost.	"READING" blijft knipperen.	Gebruik niet te veel lagen en mappen.
Disc kan niet worden uitgeworpen.	Houd  even ingedrukt om de disc geforceerd uit te werpen. Let op dat de disc niet valt na het uitwerpen. Stel het toestel terug indien het probleem niet hierdoor werd opgelost. (→ 3)	Verstrekten tijd is niet correct.	Dit wordt veroorzaakt door de manier hoe fragmenten zijn opgenomen.
		Juiste tekens worden niet getoond (bijv. albumnaam).	Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen. Cyrillische hoofdletters kunnen tevens worden getoond indien [RUSSIAN SET] op [BK/L] is gesteld. (→ 4)



# TECHNISCHE GEGEVENS

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

Tuner	FM	Frequentiebereik	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stap)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Onderdrukkingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Frequentieweergave ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signaal/ruisverhouding (MONO)	64 dB
		Stereoscheiding (1 kHz)	40 dB
	MW	Frequentiebereik	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz stap)
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	28,2 $\mu$ V	
LW	Frequentiebereik	153 kHz — 279 kHz (9 kHz stap)	
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	50 $\mu$ V	
CD-speler	Laserdiode	GaAlAs	
	Digitaal filter (D/A)	8 keer oversampling	
	Rotatiesnelheid	500 rpm — 200 rpm (CLV)	
	Wow & flutter	Onder meetbare limiet	
	Frequentieweergave ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Totale harmonische vervorming (1 kHz)	0,01 %	
	Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	105 dB	
	Dynamisch bereik	90 dB	
	Kanaalscheiding	85 dB	
	MP3 decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3	
WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio		
AAC-decodering	AAC-LC ".m4a"-bestanden		

USB	USB-standaard	USB 1.1, USB 2.0 (Volledige snelheid)	
	Bestandindeling	FAT12/ 16/ 32	
	Maximale toevoerstroam	5 V gelijkstroom $\equiv$ 1 A	
	MP3 decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio	
	AAC-decodering	AAC-LC ".m4a"-bestanden	
WAV-decodering	Lineair PCM		
Audio	Maximaal uitgangsvermogen	50 W $\times$ 4	
	Uitgangsvermogen (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W $\times$ 4	
	Luidsprekerimpedantie	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$	
	Toonbereik	Lage tonen	200 Hz $\pm$ 8 dB
		Middentonen	2,5 kHz $\pm$ 8 dB
		Hoge tonen	12,5 kHz $\pm$ 8 dB
Preout-niveau/belasting (CD)	2 500 mV/10 k $\Omega$		
Preout-impedantie	$\leq$ 600 $\Omega$		
Aux	Frequentieweergave ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Maximale ingangsspanning	1 200 mV	
	Ingangsimpedantie	30 k $\Omega$	
Algemeen	Bedrijfsvoltage	14,4 V (10,5 V — 16 V toelaatbaar)	
	Maximaal stroomverbruik	10 A	
	Bedrijfstemperatuur	0°C — +40°C	
	Installatie-afmetingen (B $\times$ H $\times$ D)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 159 mm	
Gewicht	1,2 kg		

## ▲ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aarddraad (zwart) aan.
- Isoleer niet-aangesloten draden met isolatieband om kortsluiting te voorkomen.
- Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.

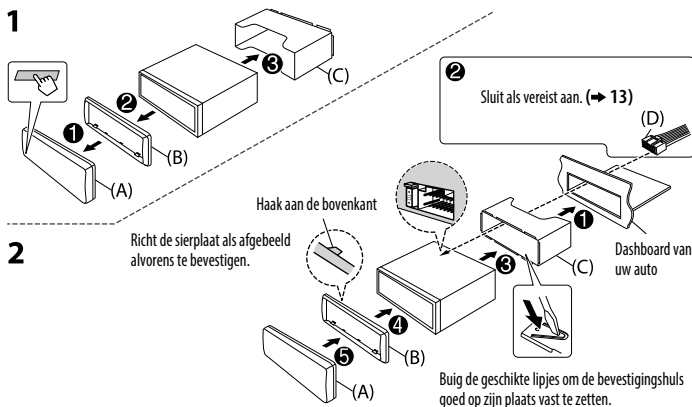
## ▲ Let op

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de ⊖ draden van de luidspreker niet met het autochassis, aarddraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedradingsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

## Basisprocedure

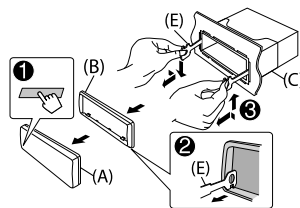
- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
- 2 Verbind de draden juist.  
Zie "Verbinden van draden". (→ 13)
- 3 Installeer het toestel in de auto.  
Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
- 4 Verbind de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
- 5 Stel het toestel terug. (→ 3)

## Installeren van het toestel (in-dashboard montage)



## Verwijderen van het toestel

- 1 Verwijder het voorpaneel.
- 2 Haak de aanslagpen op de verwijdersleutels in de gaten aan beide kanten van de sierplaat en trek naar u toe.
- 3 Steek de verwijdersleutels diep in de uitsparingen aan iedere kant en volg dan de pijlaanduidingen zoals rechts afgebeeld.

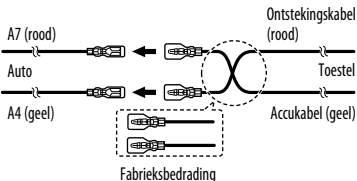


## Verbinden van draden

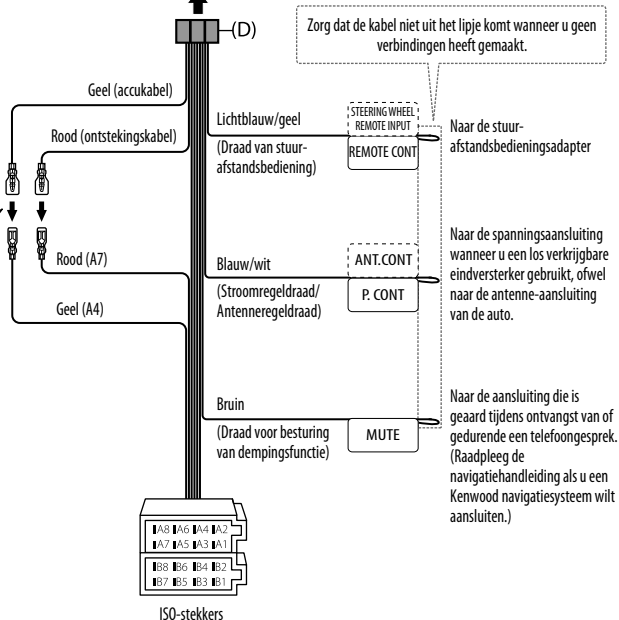


### Verbinden van de ISO-stekkers met bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's

U moet mogelijk de bedrading van de bijgeleverde bedringsbundel als hieronder afgebeeld wijzigen.

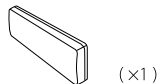


Pen	Kleur en functie
A4	Geel : Accu
A5	Blauw/wit : Spanningsregeling
A7	Rood : Contact (ACC)
A8	Zwart : Massaverbinding
B1	Paars ⊕ : Achterluidspreker (rechts)
B2	Paars/zwart ⊖ : Achterluidspreker (rechts)
B3	Grijs ⊕ : Voorluidspreker (rechts)
B4	Grijs/zwart ⊖ : Voorluidspreker (rechts)
B5	Wit ⊕ : Voorluidspreker (links)
B6	Wit/zwart ⊖ : Voorluidspreker (links)
B7	Groen ⊕ : Achterluidspreker (links)
B8	Groen/zwart ⊖ : Achterluidspreker (links)

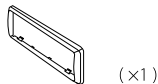


## Onderdelenlijst voor het installeren

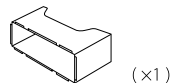
### (A) Voorpaneel



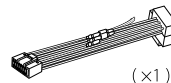
### (B) Sierplaat



### (C) Bevestigingshuls



### (D) Bedringsbundel



### (E) Verwijdersleutel



# INDICE

PRIMA DELL'USO	2
FONDAMENTI	3
OPERAZIONI PRELIMINARI	3
RADIO	5
CD, USB e iPod	6
AUX	8
IMPOSTAZIONI AUDIO	8
IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE	9
INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	9
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	10
CARATTERISTICHE TECNICHE	11
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI	12

## Come leggere il manuale

- Le operazioni di seguito descritte si ottengono principalmente con i tasti del pannello.
- [XX] indica l'elemento selezionato.
- (→ XX) indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.

# PRIMA DELL'USO

## ▲ Avviso

Non usare l'apparecchio in alcun modo che distraga dalla guida.

## ▲ Attenzione

**Regolazione del volume:**

- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

**Generale:**

- Non usare l'unità USB né l'iPod o l'iPhone se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Se durante la riproduzione a causa della formazione di condensa sulla testina laser si verifica un errore si suggerisce di espellerlo e di attendere che evapori prima d'inserirlo nuovamente.

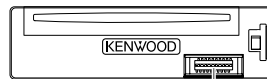
## Manutenzione

**Pulizia dell'unità:** rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

**Pulizia della presa:** in tal caso rimuoverlo e facendo attenzione a non danneggiare il connettore pulirne delicatamente i contatti con un bastoncino cotonato.

**Maneggio e trattamento dei dischi:**

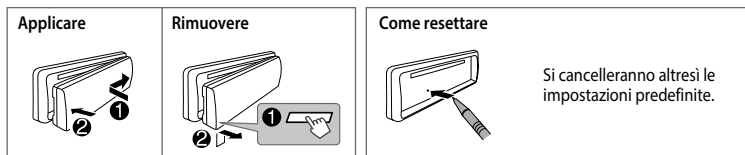
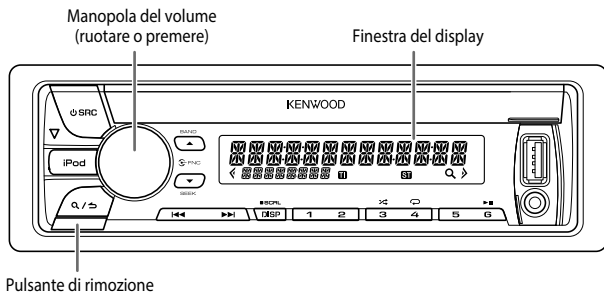
- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire il disco rimuovere qualsiasi bava dal foro centrale o dal bordo esterno.



Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

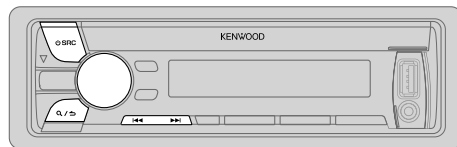
# FONDAMENTI

## Frontalino



Per	Cosa fare (dal pannello)
Accendere l'impianto	Premere <b>SRC</b> . • Premere a lungo per spegnere l'impianto.
Regolare il volume	Ruotare la manopola.
Selezione della sorgente	Premere <b>SRC</b> quante volte necessario.
Cambiare le informazioni visualizzate sul display	Premere <b>DISP SCRL</b> quante volte necessario. • Premere a lungo per scorrere lungo le informazioni attualmente visualizzate.

# OPERAZIONI PRELIMINARI



## 1 Annullare il funzionamento dimostrativo

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

**1 Ruotando la manopola del volume selezionare [ENG] (inglese) o [RUS] (russo), quindi premerla.**  
L'impostazione predefinita è [ENG].

Sul display appaiono in sequenza: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

**2 Premere la manopola del volume.**

L'impostazione predefinita è [YES].

**3 Premere nuovamente la manopola.**

Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

## 2 Impostare l'orologio

**1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].**

**2 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla.**

**3 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK ADJUST] e quindi premerla.**

**4 Ruotando la manopola eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.**

Giorno → Ora → Minuti

## OPERAZIONI PRELIMINARI

- 5 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK FORMAT] e quindi premerla.
- 6 Ruotare la manopola sino a selezionare [12H] o [24H] e quindi premerla.
- 7 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q** / **↵**.

### 3 Eseguire le impostazioni iniziali

- 1 Premere **⏻ SRC** per accedere al modo **STANDBY**.
- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 4 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q** / **↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

AUDIO CONTROL	
<b>SP SELECT</b>	<b>OFF</b> / 5/4/ 6 × 9/6/ <b>OEM</b> : da selezionare sulla base delle dimensioni dei diffusori (5" o 4", 6 × 9" o 6") o dei diffusori OEM per ottenere prestazioni ottimali.
DISPLAY	
<b>EASY MENU</b>	<b>ON</b> : quando si accede a [FUNCTION] il display e i tasti s'illuminano di bianco. ; <b>OFF</b> : l'illuminazione del display e dei tasti rimane nel colore impostato in [COLOR SELECT]. (↔ 9)
TUNER SETTING	
<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORMAL</b> : salva una stazione per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX</b> : salva una stazione per ciascun tasto di a prescindere dalla banda selezionata.

SYSTEM	
<b>KEY BEEP</b>	<b>ON</b> : attiva il tono alla pressione dei tasti. ; <b>OFF</b> : disattiva il tono.
SOURCE SELECT	
<b>BUILT-IN AUX</b>	<b>ON</b> : abilita l'opzione <b>AUX</b> nella selezione della sorgente. ; <b>OFF</b> : disabilita. (↔ 8)
<b>RUSSIAN SET</b>	Seleziona la lingua di visualizzazione per il menu [FUNCTION] e, se applicabili, i dati di tag (nome della cartella, nome del file, titolo del brano, nome dell'esecutore e nome dell'album). <b>OFF</b> : la lingua di visualizzazione è l'inglese. ; <b>BKJ</b> : la lingua di visualizzazione è il russo.
<b>P-OFF WAIT</b>	Disponibile soltanto quando il modo dimostrativo è disattivato. Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria. <b>20M</b> : 20 minuti ; <b>40M</b> : 40 minuti ; <b>60M</b> : 60 minuti ; <b>WAIT TIME</b> ---: annulla
<b>CD READ</b>	<b>1</b> : distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali. ; <b>2</b> : forza la riproduzione come CD musicale. Se si riproduce un disco contenente file audio non se ne può sentire il suono.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM	
<b>F/W UP xx.xx</b>	<b>YES</b> : avvia l'aggiornamento del firmware. ; <b>NO</b> : annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento). Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

### Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata

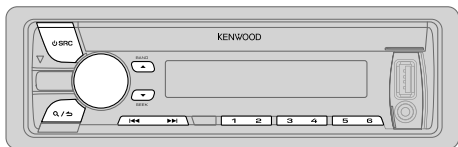
Collegare il cavo MUTE al telefono usando un comune accessorio telefonico. (↔ 13)

Alla ricezione di una chiamata appare "CALL". (L'audio del sistema si mette in pausa.)

- Per continuare ad ascoltare la sorgente audio anche durante la conversazione telefonica occorre premere **⏻ SRC**. "CALL" scompare dal display e il sistema riprende a suonare.

Al termine della conversazione "CALL" scompare. (L'audio del sistema riprende.)

# RADIO



## Ricerca una stazione

- 1 Premere **SRC** sino a selezionare **TUNER**.
  - 2 Premere quante volte necessario **BAND** per selezionare **FM1, FM2, FM3, MW** o **LW**.
  - 3 Premere **◀◀ / ▶▶** per cercare una stazione.
- Per selezionare il metodo di ricerca di **◀◀ / ▶▶**: premere **▼ SEEK** quante volte necessario.  
**AUTO1**: cerca automaticamente le stazioni.  
**AUTO2**: per cercare una stazione preimpostata.  
**MANUAL**: cerca manualmente le stazioni.
  - Per salvare la stazione in memoria: premere a lungo uno dei tasti numerici da **1 a 6**.
  - Per selezionare una stazione salvata in memoria: premere uno dei tasti numerici da **1 a 6**.

## Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 3 Premere a lungo **Q / ↻** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q / ↻**.

Impostazione predefinita: **XX**

### TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON</b> : cerca soltanto le stazioni FM la cui ricezione è buona.; <b>OFF</b> : annulla.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES</b> : inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona.; <b>NO</b> : annulla. (Selezionabile soltanto quando <b>[NORMAL]</b> è impostato su <b>[PRESET TYPE]</b> .) (↔ 4)

<b>MONO SET</b>	<b>ON</b> : migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire).; <b>OFF</b> : annulla.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON</b> : se disponibile, l'apparecchio seleziona temporaneamente il programma dei notiziari.; <b>OFF</b> : annulla.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON</b> : passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF".; <b>OFF</b> : annulla.
<b>AF SET</b>	<b>ON</b> : quando la qualità di ricezione attuale non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma la cui ricezione sia migliore.; <b>OFF</b> : annulla.
<b>TI</b>	<b>ON</b> : permette all'apparecchio di ricevere temporaneamente le informazioni sul traffico.; <b>OFF</b> : annulla.
<b>PTY SEARCH</b>	Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY. Ruotare la manopola sino a selezionare la lingua PTY ( <b>ENGLISH, FRENCH</b> o <b>GERMAN</b> ) e quindi premerla. Selezionare il tipo di programma (vedere più oltre) e premere <b>◀◀ / ▶▶</b> per avviarlo.
<b>CLOCK</b>	
<b>TIME SYNC</b>	<b>ON</b> : sincronizza l'orologio dell'apparecchio con quello del Radio Data System.; <b>OFF</b> : annulla.

- **[LOCAL SEEK] / [MONO SET] / [NEWS SET] / [REGIONAL] / [AF SET] / [TI] / [PTY SEARCH]** sono selezionabili soltanto nelle bande FM1, FM2 e FM3.
- Tipi di programma disponibili:  
**SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO** (informazioni), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**  
**MUSIC: POP M** (musica), **ROCK M** (musica), **EASY M** (musica), **LIGHT M** (musica), **CLASSICS, OTHER M** (musica), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (musica), **OLDIES, FOLK M** (musica)

L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come **[SPEECH]** o **[MUSIC]**, se selezionato.

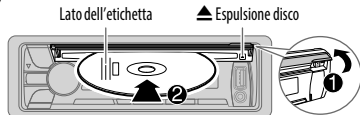
- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico o mentre si sta ricevendo un notiziario o un servizio allarmi, l'apparecchio lo memorizza automaticamente. Ripristinerà quindi lo stesso volume la volta successiva che si accederà agli stessi tipi di programma.

# CD, USB e iPod

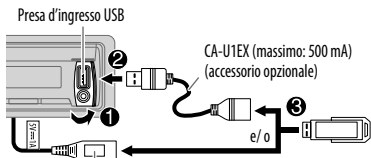
## Avviare la riproduzione

L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente e ne avvia la riproduzione.

### CD

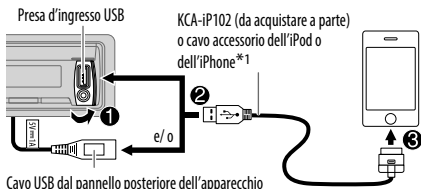


### USB



Cavo USB dal pannello posteriore dell'apparecchio

### iPod/iPhone

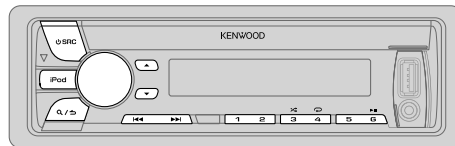


Cavo USB dal pannello posteriore dell'apparecchio

**Mentre è selezionata la sorgente iPod premere a lungo iPod per accedere al modo di controllo.**

**MODE ON:** dall'iPod\*2.

**MODE OFF:** dall'apparecchio.



Per	Cosa fare
Sospendere o riprendere la riproduzione	Premere <b>6</b> <b>▶  </b> .
Selezionare un brano o un file	Premere <b>◀◀ / ▶▶</b> .
Seleziona una cartella *3	Premere <b>▲ / ▼</b> .
Avanzare o retrocedere rapidamente	Premere a lungo <b>◀◀ / ▶▶</b> .
Ripetizione *4	Premere <b>4</b> <b>↺</b> quante volte necessario. <ul style="list-style-type: none"><li>• CD audio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF</li><li>• File MP3, WMA, AAC, WAV o iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF</li><li>• File KENWOOD Music Editor Light (KME Light) o KENWOOD Music Control (KMC) (<b>➡ 10</b>): FILE REPEAT, REPEAT OFF</li></ul>
Riproduzione casuale *4	Premere <b>3</b> <b>↻</b> quante volte necessario. <ul style="list-style-type: none"><li>• CD audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF</li><li>• File MP3, WMA, AAC, WAV, iPod o file KME Light o KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF</li></ul>
	Premere a lungo <b>3</b> <b>↻</b> sino a selezionare "ALL RANDOM". *5

\*1 Quando non lo si usa, non lasciare il cavo nella vettura.

\*2 Dall'unità principale è comunque possibile eseguire operazioni quali riproduzione, messa in pausa, salto dei file e avanzamento/inversione rapida.

\*3 Solo con i file MP3, WMA, AAC e WAV. Non disponibile per l'iPod.

\*4 Per iPod: Disponibile soltanto quando si seleziona [MODE OFF].

\*5 Per CD: Solo con i file MP3/WMA/AAC.

Quando durante l'ascolto di Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro o Aupeo si collega l'iPod o l'iPhone al connettore USB dell'apparecchio quest'ultimo riproduce il suono di tale applicazione.



### Selezionare un brano o un file dall'elenco

Per iPod: disponibile soltanto quando si seleziona [MODE OFF]. (→ 6)

- 1 Premere **Q/↵**.
  - 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.
    - File MP3, WMA, AAC e WAV: selezionare la cartella e quindi il file desiderato.
    - iPod o file KME Light o KMC: selezionare il file desiderato dall'elenco (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*, GENRES, COMPOSERS\*).
- \* Solo con l'iPod.
- Per ritornare alla cartella principale o al primo file è sufficiente premere il tasto **5**.
  - Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q/↵**.
  - Per annullare l'operazione premere a lungo **Q/↵**.

Se i file sono molti...

- Premendo **◀◀/▶▶** li si può ricercare velocemente (al passo **2** qui sopra) usando una percentuale di salto preimpostata.
- Vedere anche la sezione "Impostazione della percentuale di salto".
  - Quando si preme a lungo **◀◀/▶▶** l'apparecchio salta i brani alla massima percentuale di salto (10%) prescindendo dall'impostazione eseguita.
  - **Per USB:** solo con i file registrati nel database creato con KME Light o KMC.
  - Questa operazione non è disponibile con i CD audio.

### Selezionare un brano per nome

Durante l'ascolto dell'iPod...

- 1 Premere **Q/↵**.
  - 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la categoria desiderata e quindi premerla.
  - 3 Ruotare velocemente la manopola del volume per accedere alla ricerca per caratteri.
  - 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
  - 5 Premere **◀◀/▶▶** per fare scorrere la posizione d'inserimento.  
È possibile inserire sino a tre caratteri.
  - 6 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
  - 7 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.  
Ripetere il passo **7** sino a selezionare l'elemento desiderato.
- Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire solo **\*#**.
  - Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere **Q/↵**.
  - Per tornare al menu principale premere il tasto **5**.
  - Per annullare l'operazione premere a lungo **Q/↵**.

### Impostazione della percentuale di salto

Durante l'ascolto dell'iPod o di un file KME Light o KMC...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [USB] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [SKIP SEARCH] e quindi premerla.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.  
0.5% (impostazione predefinita)/ 1%/ 5%/ 10%: percentuale di salto di ricerca sul numero totale di file.
- 5 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

### Selezione dell'unità USB

Quando alla presa USB dell'apparecchio si collega uno smartphone (categoria archiviazione di massa) è possibile selezionarne la memoria interna o esterna (ad esempio una scheda SD) per riprodurre la musica ivi registrata. Se sono collegate più unità è altresì possibile selezionare quella da riprodurre.

Premere quante volte necessario il tasto **5** sino a selezionare l'unità desiderata.

(o)

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [USB] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [MUSIC DRIVE] e quindi premerla.
- 4 Premere la manopola sino a selezionare [DRIVE CHANGE].  
L'apparecchio seleziona automaticamente l'unità successiva.

Ripetere i passi da **1** a **4** per selezionare le unità successive.  
Unità selezionabili: [DRIVE 1] a [DRIVE 5]

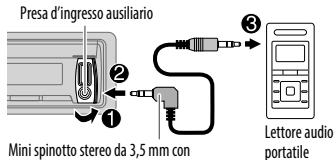
# AUX

Preparazione:

Impostare [BUILT-IN AUX] su [ON]. (→ 4)

## Avviare l'ascolto

- 1 Collegare un comune lettore audio portatile (del tipo comunemente disponibile in commercio).



Mini spinotto stereo da 3,5 mm con connettore a "L" (del tipo comunemente disponibile in commercio)

- 2 Premere **SRC** sino a selezionare AUX.
- 3 Accendere il lettore e avviarne la riproduzione.

## Impostare il nome AUX

Durante l'ascolto del lettore audio portatile collegato all'apparecchio...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [SYSTEM] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [AUX NAME SET] e quindi premerla.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.  
AUX (impostazione predefinita)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

# IMPOSTAZIONI AUDIO

Durante l'ascolto di una sorgente qualsiasi...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [AUDIO CONTROL] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.  
Ripetere il passo 3 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q** / **↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

<b>SUB-W LEVEL</b>	da -15 a +15 (0)	regola il livello d'uscita del subwoofer.
<b>BASS LEVEL</b>	da -8 a +8 (+6)	regolano il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)
<b>MID LEVEL</b>	da -8 a +8 (+5)	
<b>TRE LEVEL</b>	da -8 a +8 (0)	
<b>EQ PRO</b>		
<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS CTR FRQ</b>	<b>60/ 80/ 100/ 200HZ</b> : seleziona la frequenza centrale.
	<b>BASS LEVEL</b>	da -8 a +8 (+6): regola il livello.
	<b>BASS Q FACTOR</b>	<b>1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00</b> : regola il fattore di qualità.
	<b>BASS EXTEND</b>	<b>ON</b> : attiva i bassi estesi. ; <b>OFF</b> : annulla.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID CTR FRQ</b>	<b>0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5KHZ</b> : seleziona la frequenza centrale.
	<b>MID LEVEL</b>	da -8 a +8 (+5): regola il livello.
	<b>MID Q FACTOR</b>	<b>0.75/ 1.00/ 1.25</b> : regola il fattore di qualità.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE CTR FRQ</b>	<b>10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5KHZ</b> : seleziona la frequenza centrale.
	<b>TRE LEVEL</b>	da -8 a +8 (0): regola il livello.
<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER</b> : seleziona un equalizzatore preimpostato adatto al genere musicale in esecuzione. (Per personalizzare i bassi, i medi e gli acuti selezionare [USER].) [DRIVE EQ] è un equalizzatore preimpostato che riduce i rumori stradali.	
<b>BASS BOOST</b>	<b>LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3</b>	seleziona il livello preferito di potenziamento dei bassi. ; <b>OFF</b> : annulla.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LEVEL1/ LEVEL2</b>	seleziona il potenziamento desiderato per le basse e alte frequenze in modo da produrre a basso volume un suono ben bilanciato. ; <b>OFF</b> : annulla.

## IMPOSTAZIONI AUDIO

<b>SUBWOOFER SET</b>	<b>ON:</b> attiva l'uscita al subwoofer.; <b>OFF:</b> annulla.
<b>LPF SUBWOOFER</b>	<b>THROUGH:</b> l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze.; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze inferiori rispettivamente a 85 Hz, 120 Hz e 160 Hz.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REVERSE (180°)/ NORMAL (0°):</b> specifica la fase dell'uscita al subwoofer affinché si allinei con quella dei diffusori in modo da ottenere prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in <b>[LPF SUBWOOFER]</b> si seleziona un'opzione diversa da <b>[THROUGH]</b> .)
<b>HPF</b>	<b>THROUGH:</b> l'apparecchio invia ai diffusori tutte le frequenze.; <b>100HZ/ 120HZ/ 150HZ:</b> l'apparecchio invia ai diffusori soltanto le frequenze superiori a 100 Hz, 120 Hz o 150 Hz.
<b>FADER</b>	da <b>R15 a F15 (0)</b> : regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.
<b>BALANCE</b>	da <b>L15 a R15 (0)</b> : regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
<b>VOLUME OFFSET</b> (impostazione predefinita: <b>0</b> )	da <b>-8 a +8</b> (per la sorgente AUX); da <b>-8 a 0</b> (per le altre sorgenti): preimposta il volume per ciascuna sorgente. (Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare.)
<b>SOUND RECNRSTR</b> (ricostruzione del suono)	<b>ON:</b> compensando le componenti in alta frequenza e ripristinando il tempo di salita (o rise time) della forma d'onda, elementi che vanno perduti durante la compressione audio, rende più realistico il suono.; <b>OFF:</b> annulla.

**[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** sono selezionabili soltanto quando s'impone **[SUBWOOFER SET]** su **[ON]**.

## IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[DISPLAY]** e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla. Ripetere il passo **3** sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q/↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

<b>COLOR SELECT</b>	<b>VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER:</b> seleziona il colore d'illuminazione dei tasti e del display.  Quando si seleziona <b>[COLOR 01]</b> — <b>[COLOR 24]</b> o <b>[USER]</b> permette di definire un colore personalizzato. Il colore così definito è selezionabile in <b>[USER]</b> . <b>1</b> Premere a lungo la manopola del volume per accedere al modo di regolazione dettagliata del colore. <b>2</b> Con <b>◀◀◀ / ▶▶▶</b> selezionare il colore da regolare secondo il modello <b>R/ G/ B</b> . <b>3</b> Ruotando la manopola regolare il livello (da <b>0 a 9</b> ) e quindi premerla.
<b>DIMMER</b>	<b>ON:</b> attenua l'illuminazione del display e dei tasti.; <b>OFF:</b> illumina il display secondo l'impostazione eseguita per <b>[BRIGHTNESS]</b> .
<b>BRIGHTNESS</b>	<b>0 — 31:</b> seleziona il livello di luminosità del display e dei tasti.
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ ONCE:</b> seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento.; <b>OFF:</b> annulla.

## INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

### Generale

- Questo apparecchio riproduce i seguenti tipi di disco:



- Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale disponibile in Internet al seguente indirizzo: [www.kenwood.com/cs/ce/audiodf/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiodf/)

### File riproducibili

- File audio riproducibili: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
- Dischi riproducibili: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formati di file riproducibili per i dischi: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, nomi file lunghi.
- Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT12, FAT16, FAT32

Anche quando i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non riuscire a causa del tipo o delle condizioni del supporto o dell'apparecchio usato per registrarli.

### Dischi non riproducibili

- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi scrivibili e riscrivibili non finalizzati.
- CD da 8 cm. Il tentativo d'inserimento con usando un adattatore può causare malfunzionamenti.

### Note sulle unità USB

- Questo apparecchio può riprodurre i file MP3/WMA/AAC/WAV contenuti in un'unità di archiviazione di massa USB.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1 A.


### Note su KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control

- Questo apparecchio è compatibile con l'applicazione per PC KENWOOD Music Editor Light e con l'applicazione per Android™ KENWOOD Music Control.
- Quando si riproducono file audio con dati musicali aggiunti con KENWOOD Music Editor Light o KENWOOD Music Control è possibile ricercarli per genere, esecutore, album, elenco di riproduzione e titolo del brano.
- KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control sono scaricabili dal sito [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

### Note sull'iPod e l'iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th e 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Per ottenere l'elenco aggiornato degli iPod e degli iPhone compatibili e del relativo software si prega di vedere il sito [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- L'iPod non è utilizzabile quando sul suo display appare "KENWOOD" o "✓".

Problema	Rimedi
Il suono non è udibile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolare il volume al livello ottimale.</li> <li>Controllare i cavi e i collegamenti.</li> </ul>
Appare "PROTECT" e non è possibile eseguire alcuna operazione.	Verificare che tutte le prese dei cavi dei diffusori siano adeguatamente isolate e resettare quindi l'apparecchio. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il suono non è udibile.</li> <li>L'apparecchio non si accende.</li> <li>Le informazioni che appaiono sul display non sono corrette.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il suono non è udibile.</li> <li>li si deve pulire. (➔ 2)</li> </ul>
L'unità non funziona.	Resettare l'unità. (➔ 3)
<ul style="list-style-type: none"> <li>La ricezione radio è scarsa.</li> <li>Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegare l'antenna correttamente.</li> <li>Estrarre completamente l'antenna.</li> </ul>
Viene visualizzata l'indicazione "NA FILE".	Accertarsi che il disco contenga file audio compatibili. (➔ 9)
Viene visualizzata l'indicazione "NO DISC".	Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
Viene visualizzata l'indicazione "TOC ERROR".	Accertarsi che il disco sia pulito e inserito correttamente.
Viene visualizzata l'indicazione "PLEASE EJECT".	Resettare l'unità. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
Impossibile espellere il disco.	Premere a lungo  per forzare l'espulsione del disco. Non lasciarlo cadere quando fuoriesce. Se il problema persiste provare a resettare l'apparecchio. (➔ 3)

Problema	Rimedi
Viene visualizzata l'indicazione "READ ERROR".	Copiare nuovamente le cartelle e i file nell'unità USB. Se il problema persiste provare a resettare l'unità USB o usarne un'altra.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DEVICE".	Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.
Viene visualizzata l'indicazione "COPY PRO".	Riproduzione di un file protetto da copia.
Viene visualizzata l'indicazione "NA DEVICE".	Collegare un'unità USB compatibile e controllare i collegamenti.
Viene visualizzata l'indicazione "NO MUSIC".	Collegare un'unità USB che contenga file audio compatibili con l'apparecchio.
Viene visualizzata l'indicazione "iPod ERROR".	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ricollegare l'iPod.</li> <li>Reinizializzare l'iPod.</li> </ul>
Viene generato rumore.	Selezionare un'altra traccia o cambiare disco.
La riproduzione dei brani non avviene nel modo atteso.	L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
"READING" continua a lampeggiare.	Limitare il numero di gerarchie e cartelle.
Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.
Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	Questa unità può visualizzare soltanto lettere maiuscole, numeri e un numero limitato di simboli. Impostando [RUSSIAN SET] su [BKJI] è altresì possibile visualizzare le lettere maiuscole dell'alfabeto cirillico. (➔ 4)

# CARATTERISTICHE TECNICHE

Soggette a modifica senza preavviso.

Sintonizzatore	FM	Gamma di frequenza	Da 87,5 MHz a 108,0 MHz (a passi di 50 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 26 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Sensibilità silenzioso (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Risposta di frequenza ( $\pm 3$ dB)	Da 30 Hz a 15 kHz
		Rapporto segnale/rumore (MONO)	64 dB
		Separazione stereo (1 kHz)	40 dB
	MW	Gamma di frequenza	Da 531 kHz a 1 611 kHz (a passi di 9 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	28,2 $\mu$ V
	LW	Gamma di frequenza	Da 153 kHz a 279 kHz (a passi di 9 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	50 $\mu$ V

Lettore CD	Diodo laser	GaAlAs
	Filtro digitale (D/A)	Sovraccampionamento ottuplo
	Velocità rotazione	Da 500 a 200 giri/min. (CLV)
	Oscillazioni e fluttuazioni del suono	Al di sotto dei limiti misurabili
	Risposta di frequenza ( $\pm 1$ dB)	Da 20 Hz a 20 kHz
	Distorsione armonica complessiva (1 kHz)	0,01 %
	Rapporto segnale/rumore (1 kHz)	105 dB
	Gamma dinamica	90 dB
	Separazione tra i canali	85 dB
	Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio
	Decodifica AAC	AAC-LC files ".m4a"

USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (Piena velocità)
	Sistema file	FAT12/ 16/ 32
	Corrente di alimentazione massima	CC 5 V $\pm$ 1 A
	Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio
	Decodifica AAC	AAC-LC files ".m4a"
	Decodifica WAV	PCM lineare

Audio	Potenza di uscita massima	50 W $\times$ 4	
	Potenza di uscita (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W $\times$ 4	
	Impedenza altoparlanti	Da 4 $\Omega$ a 8 $\Omega$	
	Controlli di tono	Bassi	200 Hz $\pm$ 8 dB
		Toni medi	2,5 kHz $\pm$ 8 dB
		Alti	12,5 kHz $\pm$ 8 dB
Livello preuscita / carico (CD)	2 500 mV/10 k $\Omega$		
Impedenza di preuscita	$\leq$ 600 $\Omega$		

AUX	Risposta di frequenza ( $\pm 3$ dB)	Da 20 Hz a 20 kHz
	Voltaggio massimo d'ingresso	1 200 mV
	Impedenza ingresso	30 k $\Omega$

Generale	Tensione	14,4 V (tolleranza da 10,5 a 16 V)
	Consumo di corrente massimo	10 A
	Temperature d'uso	Da 0°C a +40°C
	Ingombro effettivo di installazione (L $\times$ H $\times$ P)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 159 mm
	Peso	1,2 kg

## ⚠ Avviso

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per evitare la formazione di cortocircuiti proteggere inoltre con del nastro isolante i cavi non collegati.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.

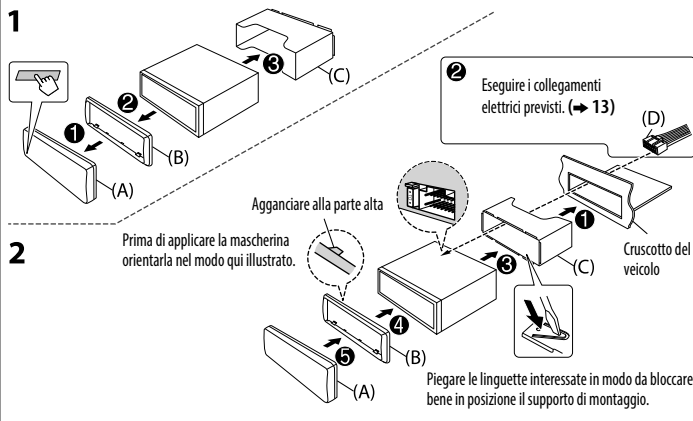
## ⚠ Attenzione

- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi ⊖ dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Installare l'apparecchio a un angolo inferiore a 30°.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce 12 V CC e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

## Procedura di base

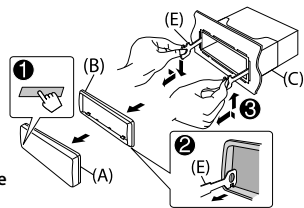
- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa ⊖ della batteria del veicolo.
- 2 Collegare correttamente i cavi elettrici. Vedere il diagramma di collegamento. (→ 13)
- 3 Installare l'unità nell'automobile. Vedere la sezione Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto).
- 4 Ricollegare il cavo ⊖ della batteria del veicolo.
- 5 Resettare l'unità. (→ 3)

## Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)

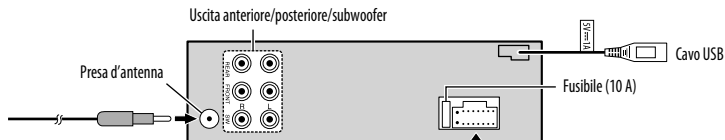


## Come rimuovere l'apparecchio

- 1 Staccare il frontalino.
- 2 Inserire la punta delle chiavette di estrazione negli appositi fori ubicati su entrambi i lati della mascherina ed estrarre l'apparecchio.
- 3 Le chiavette di estrazione devono essere inserite a fondo nelle fessure ubicate su ciascun lato e quindi tirate in direzione delle frecce mostrate nel disegno qui a fianco.

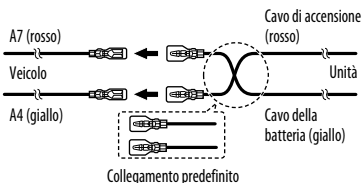


## Collegamento dei cavi

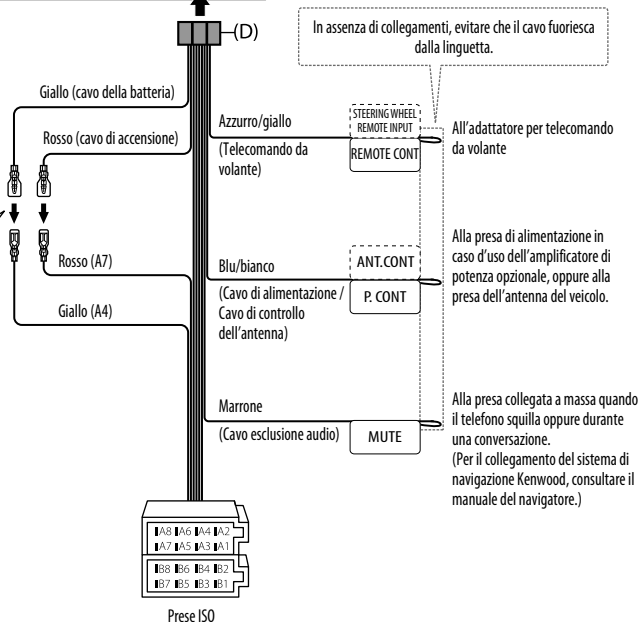


### Collegamento delle prese ISO in alcuni veicoli VW/Audi e Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel seguente modo il collegamento del fascio di cavi preassemblati fornito in dotazione.

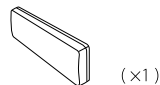


Contatto	Colori e funzione	
A4	Giallo	: Batteria
A5	Blu/bianco	: Controllo alimentazione
A7	Rosso	: Accensione (ACC)
A8	Nero	: Collegamento a terra (massa)
B1	Porpora ⊕	: Diffusore posteriore (destro)
B2	Porpora/nero ⊖	
B3	Grigio ⊕	: Diffusore anteriore (destro)
B4	Grigio/nero ⊖	
B5	Bianco ⊕	: Diffusore anteriore (sinistro)
B6	Bianco/nero ⊖	
B7	Verde ⊕	: Diffusore posteriore (sinistro)
B8	Verde/nero ⊖	

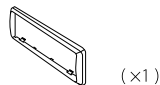


## Elenco delle parti per l'installazione

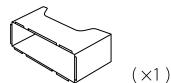
### (A) Frontalino



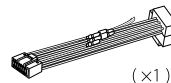
### (B) Mascherina



### (C) Supporto di montaggio



### (D) Fascio dei cavi



### (E) Chiavetta di estrazione



# CONTENIDO

ANTES DEL USO	2
PUNTOS BÁSICOS	3
PROCEDIMIENTOS INICIALES	3
RADIO	5
CD / USB / iPod	6
AUX	8
AJUSTES DE AUDIO	8
AJUSTES DE VISUALIZACIÓN	9
MÁS INFORMACIÓN	9
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	10
ESPECIFICACIONES	11
INSTALACIÓN / CONEXIÓN	12

## Cómo leer este manual

- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal.
- [XX] indica los elementos seleccionados.
- (→ XX) significa que hay información disponible en la página indicada.

# ANTES DEL USO

## ▲ Advertencia

No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

## ▲ Precaución

Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

General:

- Evite el uso de dispositivos USB o iPod/iPhone cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.

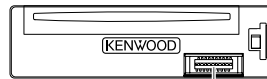
## Mantenimiento

**Limpieza de la unidad:** Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

**Limpieza del conector:** Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo.

**Cómo manipular los discos:**

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.



Conector (en el reverso de la placa frontal)





## PROCEDIMIENTOS INICIALES

- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK FORMAT] y luego púlsela.
- 6 Gire la rueda de volumen para seleccionar [12H] o [24H] y, a continuación, púlsela.
- 7 Para salir, pulse y mantenga pulsado  $\mathcal{Q}$  /  $\rightarrow$ .

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse  $\mathcal{Q}$  /  $\rightarrow$ .

### 3 Configuración de los ajustes iniciales

- 1 Pulse  $\odot$  SRC para ingresar a STANDBY.
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado  $\mathcal{Q}$  /  $\rightarrow$ .

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse  $\mathcal{Q}$  /  $\rightarrow$ .

Predeterminado: **XX**

AUDIO CONTROL	
SP SELECT	<b>OFF</b> / 5/4/ 6 $\times$ 9/6/ <b>OEM</b> : Selección de acuerdo con el tamaño de los altavoces (5 pulgadas o 4 pulgadas, 6 $\times$ 9 pulgadas o 6 pulgadas) o altavoces OEM para un rendimiento óptimo.
DISPLAY	
EASY MENU	<b>ON</b> : La iluminación de la pantalla y de los botones cambia a color blanco cuando se introduce [FUNCTION]. ; <b>OFF</b> : La iluminación de la pantalla y de los botones permanece en el ajuste de color de [COLOR SELECT]. ( $\rightarrow$ 9)
TUNER SETTING	
PRESET TYPE	<b>NORMAL</b> : Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX</b> : Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada.

SYSTEM	
KEY BEEP	<b>ON</b> : Activa el tono de pulsación de teclas. ; <b>OFF</b> : Se desactiva.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	<b>ON</b> : Habilita AUX en la selección de la fuente. ; <b>OFF</b> : Se deshabilita. ( $\rightarrow$ 8)
RUSSIAN SET	Seleccione el idioma de visualización para el menú [FUNCTION] y la información de la etiqueta (nombre de la carpeta, nombre del archivo, título de la canción, nombre del artista, nombre del álbum), si es aplicable. <b>OFF</b> : El idioma de visualización es el inglés. ; <b>BKJ</b> : El idioma de visualización es el ruso.
P-OFF WAIT	Se aplica sólo cuando se desactiva el modo de demostración. Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. <b>20M</b> : 20 minutos ; <b>40M</b> : 40 minutos ; <b>60M</b> : 60 minutos ; <b>WAIT TIME</b> --- : Se cancela
CD READ	<b>1</b> : Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ; <b>2</b> : Fuerza la reproducción como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM	
F/W UP xx.xx	<b>YES</b> : Se empieza a actualizar el firmware. ; <b>NO</b> : Se cancela (la actualización no se activa). Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

### Silencio cuando se recibe una llamada telefónica

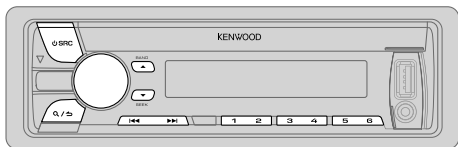
Conecte el cable MUTE a su teléfono mediante un accesorio para teléfono disponible en el mercado. ( $\rightarrow$  13)

Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje "CALL". (El sistema de audio se detiene.)

- Para seguir escuchando el sistema de audio durante una llamada, pulse  $\odot$  SRC. El mensaje "CALL" desaparece y se reanuda el sistema de audio.

Cuando finaliza la llamada, el mensaje "CALL" desaparece. (El sistema de audio se reanuda.)

# RADIO



## Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse **SRC** para seleccionar TUNER.
  - 2 Pulse repetidas veces **▲ BAND** para seleccionar FM1/ FM2/ FM3/ MW (o LW).
  - 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** para buscar una emisora.
- Para cambiar el método de búsqueda con **◀◀ / ▶▶**: Pulse **▼ SEEK** repetidamente.  
**AUTO1**: Realiza automáticamente la búsqueda de una emisora.  
**AUTO2**: Busca una emisora presintonizada.  
**MANUAL**: Buscar manualmente una emisora.
  - Para programar una emisora: Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (**1 a 6**).
  - Para seleccionar una emisora programada: Pulse uno de los botones numéricos (**1 a 6**).

## Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 3 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q / S**.

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse **Q / S**.

Predefinido: **XX**

## TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON</b> : Busca solo emisoras FM con buena recepción de señal.; <b>OFF</b> : Se cancela.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES</b> : Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción.; <b>NO</b> : Se cancela. (Solo puede seleccionarse si selecciona previamente <b>[NORMAL]</b> en <b>[PRESET TYPE]</b> .) (→ 4)

<b>MONO SET</b>	<b>ON</b> : Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo.; <b>OFF</b> : Se cancela.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON</b> : Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero.; <b>OFF</b> : Se cancela.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON</b> : Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF".; <b>OFF</b> : Se cancela.
<b>AF SET</b>	<b>ON</b> : Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal.; <b>OFF</b> : Se cancela.
<b>TI</b>	<b>ON</b> : Permite que la unidad cambie temporalmente a información sobre el tráfico.; <b>OFF</b> : Se cancela.
<b>PTY SEARCH</b>	Pulse la rueda de volumen para ingresar a la selección del idioma de la función PTY. Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY ( <b>ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN</b> ), y luego púlsela. Selecciona el tipo de programa disponible (véase lo siguiente) y, a continuación, pulse <b>◀◀ / ▶▶</b> para iniciar.

## CLOCK

**TIME SYNC** **ON**: Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora Radio Data System.; **OFF**: Se cancela.

- **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH]** solo se puede seleccionar cuando la banda es FM1/ FM2/ FM3.
- Tipo de programa disponible:  
**SPEECH**: **NEWS, AFFAIRS, INFO** (información), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**  
**MUSIC**: **POP M** (música), **ROCK M** (música), **EASY M** (música), **LIGHT M** (música), **CLASSICS, OTHER M** (música), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (música), **OLDIES, FOLK M** (música)

La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en **[SPEECH]** o **[MUSIC]**, si está seleccionado.

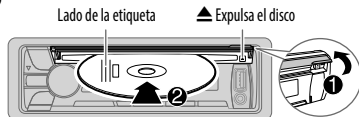
- Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico, alarma o boletín de noticias, el volumen ajustado queda automáticamente programado. Se aplicará la próxima vez que se active la función de información sobre tráfico, alarma o boletín de noticias.

# CD / USB / iPod

## Inicie la reproducción

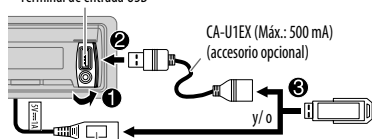
La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.

### CD



### USB

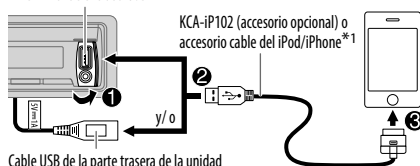
Terminal de entrada USB



Cable USB de la parte trasera de la unidad

### iPod/iPhone

Terminal de entrada USB

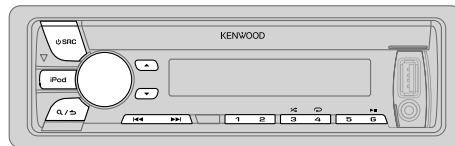


Cable USB de la parte trasera de la unidad

**Pulse y mantenga pulsado iPod** para seleccionar el modo de control mientras está en la fuente iPod.

**MODE ON:** Desde el iPod\*2.

**MODE OFF:** Desde la unidad.



### Para

**Pausar o reanudar la reproducción**

**Seleccionar una pista/archivo**

**Seleccionar una carpeta** \*3

**Retroceder/avanzar rápidamente**

**Repetir reproducción** \*4

**Reproducción aleatoria** \*4

### Hacer esto

**Pulse 6 ►►.**

**Pulse |◀◀ / ▶▶|.**

**Pulse ▲ / ▼.**

**Pulse y mantenga pulsado |◀◀ / ▶▶|.**

**Pulse 4 ↻ repetidamente.**

- CD de audio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF
- Archivo MP3/WMA/AAC/WAV o iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF
- Archivo KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC) (► 10): FILE REPEAT, REPEAT OFF

**Pulse 3 ↺ repetidamente.**

- CD de audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF
- Archivo MP3/WMA/AAC/WAV o iPod o archivo KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF

**Pulse y mantenga pulsado 3 ↺ para seleccionar "ALL RANDOM".** \*5

\*1 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

\*2 Aún podrá continuar controlando la reproducción/pausa, salto de archivos, avance rápido o retroceso de archivos desde la unidad.

\*3 Sólo para archivos MP3/WMA/AAC/WAV. Esto no funciona para iPod.

\*4 **Para iPod:** Aplicable sólo cuando se selecciona [MODE OFF].

\*5 **Para CD:** Sólo para archivos MP3/WMA/AAC.

Si conecta el iPod/iPhone al terminal de entrada USB de la unidad (mientras escucha Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro o Aupeo), la unidad generará el sonido a través de estas aplicaciones.

## Seleccionar una pista/archivo de una lista

Para iPod: Aplicable sólo cuando se selecciona

[MODE OFF]. (→ 6)

- 1 Pulse **Q / ↵**.
  - 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.
    - Archivo MP3/WMA/AAC/WAV: Seleccione la carpeta que desee y luego el archivo.
    - iPod o archivo KME Light/ KMC: Seleccione en la lista el archivo que desea (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*, GENRES, COMPOSERS\*).
- \* Sólo para iPod.
- Para volver a la carpeta raíz (o primer archivo), pulse el botón numérico **5**.
  - Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse **Q / ↵**.
  - Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q / ↵**.

Si tiene muchos archivos...

Puede realizar una búsqueda rápida (en el paso **2** de arriba) a una índice de búsqueda por salto predeterminado pulsando **◀◀ / ▶▶**.

- Consulte también "Defina el índice de búsqueda por salto".
- Si pulsa y mantiene pulsado **◀◀ / ▶▶** las canciones se saltan a un índice máximo (10%), independientemente del ajuste.
- **Para USB:** Sólo para los archivos registrados en la base de datos creados con KME Light/ KMC.
- No aplicable para CD de audio.

## Seleccione una canción por el nombre

Mientras se escucha desde un iPod...

- 1 Pulse **Q / ↵**.
  - 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una categoría y luego púlsela.
  - 3 Gire rápidamente la rueda de volumen para acceder a la búsqueda de caracteres.
  - 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter que desea buscar.
  - 5 Pulse **◀◀ / ▶▶** para mover la posición de ingreso.
    - Podrá introducir hasta tres caracteres.
  - 6 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.
  - 7 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.
    - Repita el paso **7** hasta que se seleccione el elemento que desee.
- Para realizar la búsqueda de un carácter distinto de A a Z y 0 a 9, introduzca solamente **"\*"**.
  - Para volver a la jerarquía anterior, pulse **Q / ↵**.
  - Para volver al menú superior, pulse el botón numérico **5**.
  - Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q / ↵**.

## Defina el índice de búsqueda por salto

Mientras se escucha desde el iPod o archivos KME Light/ KMC...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [USB] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SKIP SEARCH] y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.
  - 0,5% (predeterminado) / 1% / 5% / 10%: Índice de búsqueda por salto sobre el total de archivos.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q / ↵**.

## Cambio del dispositivo USB

Quando se conecta un smartphone (clase de almacenamiento masivo) al terminal de entrada USB, puede seleccionar su memoria interna o externa (tal como una tarjeta SD) para reproducir las canciones guardadas.

También es posible seleccionar la unidad de reproducción que desee, cuando se conecta un dispositivo de múltiples unidades.

Presione repetidamente el botón numérico **5** para seleccionar la unidad que desee.

(o)

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [USB] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [MUSIC DRIVE] y luego púlsela.
- 4 Pulse la rueda de volumen para seleccionar [DRIVE CHANGE].

La siguiente unidad se selecciona automáticamente.

Repita los pasos **1** a **4** para seleccionar las siguientes unidades.

Opciones seleccionables: [DRIVE 1] a [DRIVE 5]

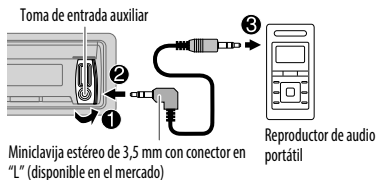
# AUX

## Preparativos:

Seleccione [ON] para [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

## Comience a escuchar

- 1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).



- 2 Pulse **SRC** para seleccionar AUX.
- 3 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

## Defina el nombre de una entrada auxiliar (AUX)

Mientras escucha un reproductor de audio portátil conectado a la unidad...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SYSTEM] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUX NAME SET] y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.  
AUX (predeterminado)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

# AJUSTES DE AUDIO

Mientras se escucha desde cualquier fuente...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUDIO CONTROL] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.  
Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 a +15 (0)	Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
BASS LEVEL	-8 a +8 (+6)	
MID LEVEL	-8 a +8 (+5)	Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
TRE LEVEL	-8 a +8 (0)	
<b>EQ PRO</b>		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/80/100/200HZ: Selecciona la frecuencia central.
	BASS LEVEL	-8 a +8 (+6): Ajusta el nivel.
	BASS Q FACTOR	1.00/1.25/1.50/2.00: Ajusta el factor de calidad.
	BASS EXTEND	ON: Activa la ampliación de graves. ; OFF: Se cancela.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5/1.0/1.5/2.5KHZ: Selecciona la frecuencia central.
	MID LEVEL	-8 a +8 (+5): Ajusta el nivel.
	MID Q FACTOR	0.75/1.00/1.25: Ajusta el factor de calidad.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0/12.5/15.0/17.5KHZ: Selecciona la frecuencia central.
	TRE LEVEL	-8 a +8 (0): Ajusta el nivel.
PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Selecciona un ecualizador predeterminado adecuado para el género musical. (Selecciona [USER] para utilizar los ajustes de graves, medios y agudos personalizados.) [DRIVE EQ] es un ecualizador preajustado que reduce el ruido de la carretera.	
BASS BOOST	LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido. ; OFF: Se cancela.	
LOUDNESS	LEVEL1/ LEVEL2: Selecciona los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen. ; OFF: Se cancela.	

## AJUSTES DE AUDIO

<b>SUBWOOFER SET</b>	<b>ON:</b> Activa la salida del subwoofer. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>LFP SUBWOOFER</b>	<b>THROUGH:</b> Todas las señales se envían al subwoofer. ; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> Las señales de audio con frecuencias inferiores a 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz se envían al subwoofer.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REVERSE (180°)/ NORMAL (0°):</b> Selecciona la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de <b>[THROUGH]</b> para <b>[LFP SUBWOOFER]</b> .)
<b>HPF</b>	<b>THROUGH:</b> Todas las señales se envían a los altavoces. ; <b>100HZ/ 120HZ/ 150HZ:</b> Las señales de audio con frecuencias superiores a 100 Hz/ 120 Hz/ 150 Hz se envían a los altavoces.
<b>FADER</b>	<b>R15 a F15 (0):</b> Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 a R15 (0):</b> Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
<b>VOLUME OFFSET</b> (Predeterminado: <b>0</b> )	<b>-8 a +8 (para AUX) ; -8 a 0 (para otras fuentes):</b> Predefine el nivel de ajuste de volumen para cada fuente. (Antes de realizar el ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
<b>SOUND RECNRSTR</b> (Reconstrucción del sonido)	<b>ON:</b> Crea un sonido real compensando los componentes de alta frecuencia y restableciendo el tiempo de subida de la forma de onda que se pierde en la compresión de los datos de audio. ; <b>OFF:</b> Se cancela.

**[SUB-W LEVEL]/ [LFP SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** solo pueden seleccionarse si **[SUBWOOFER SET]** está ajustado en **[ON]**.

## AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[DISPLAY]** y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela. Repita el paso **3** hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: **XX**

<b>COLOR SELECT</b>	<b>VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER:</b> Selecciona el color de la iluminación de las teclas y de la pantalla según sus preferencias.  Puede crear su propio color (cuando se selecciona <b>[COLOR 01]</b> — <b>[COLOR 24]</b> o <b>[USER]</b> ). El color que haya creado se podrá seleccionar mediante la selección de <b>[USER]</b> .  1 Pulse y mantenga pulsada la rueda de volumen para ingresar el ajuste detallado de color. 2 Pulse <b>◀◀ / ▶▶</b> para seleccionar el color <b>(R/ G/ B)</b> que desea ajustar. 3 Gire la rueda de volumen para ajustar el nivel <b>(0 — 9)</b> y luego pulse la rueda.
<b>DIMMER</b>	<b>ON:</b> La iluminación de la pantalla y de los botones se oscurece. ; <b>OFF:</b> Se ilumina según los ajustes de <b>[BRIGHTNESS]</b> .
<b>BRIGHTNESS</b>	<b>0 — 31:</b> Selecciona su nivel de brillo preferido para la iluminación de la pantalla y de los botones.
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ ONCE:</b> Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un desplazamiento único. ; <b>OFF:</b> Se cancela.

## MÁS INFORMACIÓN

### General

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:



- Encontrará información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse en el manual en línea en el siguiente sitio web: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

### Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
  - Medio de disco reproducible: CD-R/CD-RW/CD-ROM
  - Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, nombre de archivo largo.
  - Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32
- Aunque los archivos de audio cumplan con los criterios mencionados arriba, la reproducción podría no ser posible dependiendo de los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

### Discos no reproducibles

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.

## MÁS INFORMACIÓN

### Acerca de los dispositivos USB

- Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA/AAC/WAV guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

### Acerca de KENWOOD Music Editor Light y KENWOOD Music Control


- Esta unidad es compatible con la aplicación para PC KENWOOD Music Editor Light y la aplicación para Android™ KENWOOD Music Control.
- Cuando reproduce audio con archivos de canciones añadidos mediante KENWOOD Music Editor Light o KENWOOD Music Control, puede buscar archivos de audio por género, artista, álbum, lista de producción o canción.
- KENWOOD Music Editor Light y KENWOOD Music Control están disponibles desde el siguiente sitio web: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

### Acerca del iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th y 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th y 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Para obtener información sobre la última lista de compatibilidades y las nuevas versiones de los software de iPhone/iPod, consulte: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- El iPod no se puede utilizar si se visualiza "KENWOOD" o "✓" en el iPod.

## LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución
El sonido no se escucha.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ajuste el volumen al nivel óptimo.</li><li>Inspeccione los cables y las conexiones.</li></ul>
Aparece "PROTECT" y no se puede realizar ninguna operación.	Asegúrese de que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados y luego reinicialice la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
<ul style="list-style-type: none"><li>El sonido no se escucha.</li><li>La unidad no se enciende.</li><li>La información mostrada en la pantalla no es correcta.</li></ul>	Limpie los conectores. (➔ 2)
El receptor no funciona en absoluto.	Reinicialice la unidad. (➔ 3)
<ul style="list-style-type: none"><li>Recepción de radio deficiente.</li><li>Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Conecte firmemente la antena.</li><li>Extraiga completamente la antena.</li></ul>
Aparece "NA FILE".	Asegúrese de que los archivos de audio contenidos en el disco sean compatibles. (➔ 9)
Aparece "NO DISC".	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.
Aparece "TOC ERROR".	Asegúrese de que el disco esté limpio e insertado correctamente.
Aparece "PLEASE EJECT".	Reinicialice la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
El disco no puede ser expulsado.	Pulse y mantenga pulsado  para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado. Si con esto no se resuelve el problema, reinicialice la unidad. (➔ 3)

Síntoma	Solución
Aparece "READ ERROR".	Vuelva a copiar los archivos y carpetas en el dispositivo USB. Si con esto no se resuelve el problema, reinicialice el dispositivo USB o utilice otro dispositivo USB.
Aparece "NO DEVICE".	Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB.
Aparece "COPY PRO".	Se reprodujo un archivo con protección contra copias.
Aparece "NA DEVICE".	Conecte un dispositivo USB compatible y verifique las conexiones.
Aparece "NO MUSIC".	Conecte un dispositivo USB que contenga archivos de audio reproducibles.
Aparece "iPod ERROR".	<ul style="list-style-type: none"><li>Vuelva a conectar el iPod.</li><li>Reinicialice el iPod.</li></ul>
Se generan ruidos.	Salte a otra pista o cambie el disco.
Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.
El mensaje "READING" sigue destellando.	No utilice demasiados niveles de jerarquías o carpetas.
El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas.
No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos. Si [RUSSIAN SET] está ajustado a [BK1], también podrá visualizar caracteres del alfabeto cirílico en mayúsculas. (➔ 4)



# ESPECIFICACIONES

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Sintonizador	FM	Gama de frecuencias	87,5 MHz — 108,0 MHz (espacio 50 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Respuesta de frecuencia ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relación señal a ruido (MONO)	64 dB
		Separación estéreo (1 kHz)	40 dB
	MW	Gama de frecuencias	531 kHz — 1 611 kHz (espacio 9 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	28,2 $\mu$ V
	LW	Gama de frecuencias	153 kHz — 279 kHz (espacio 9 kHz)
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)		50 $\mu$ V	
Reproductor de CD	Diodo láser	GaAlAs	
	Filtro digital (D/A)	8 veces sobremuestreo	
	Velocidad de giro	500 rpm — 200 rpm (CLV)	
	Fluctuación y trémolo	Por debajo del límite medible	
	Respuesta de frecuencia ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Distorsión armónica total (1 kHz)	0,01 %	
	Relación señal a ruido (1 kHz)	105 dB	
	Gama dinámica	90 dB	
	Separación de canales	85 dB	
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio	
Decodificación AAC	Archivos AAC-LC ".m4a"		

USB	Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0 (Alta velocidad)		
	Sistema de archivos	FAT12/ 16/ 32		
	Corriente de alimentación máxima	5 V CC $\pm$ 1 A		
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio		
	Decodificación AAC	Archivos AAC-LC ".m4a"		
WAV decodificado	PCM lineal			
Audio	Potencia de salida máxima	50 W $\times$ 4		
	Salida de potencia (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W $\times$ 4		
	Impedancia del altavoz	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$		
	Acción tonal	Graves	200 Hz $\pm$ 8 dB	
		Registro medio	2,5 kHz $\pm$ 8 dB	
		Agudos	12,5 kHz $\pm$ 8 dB	
Nivel de salida de preamplificador/carga (CD)	2 500 mV/10 k $\Omega$			
Impedancia de salida de preamplificador	$\leq$ 600 $\Omega$			
Auxiliar	Respuesta de frecuencia ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Voltaje de entrada máximo	1 200 mV		
	Impedancia de entrada	30 k $\Omega$		
General	Voltaje de trabajo	14,4 V (10,5 V — 16 V admisibles)		
	Consumo de corriente máxima	10 A		
	Gama de temperaturas de funcionamiento	0°C — +40°C		
	Tamaño de instalación (An $\times$ Al $\times$ F)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 159 mm		
Peso	1,2 kg			

## ▲ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar un cortocircuito, utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

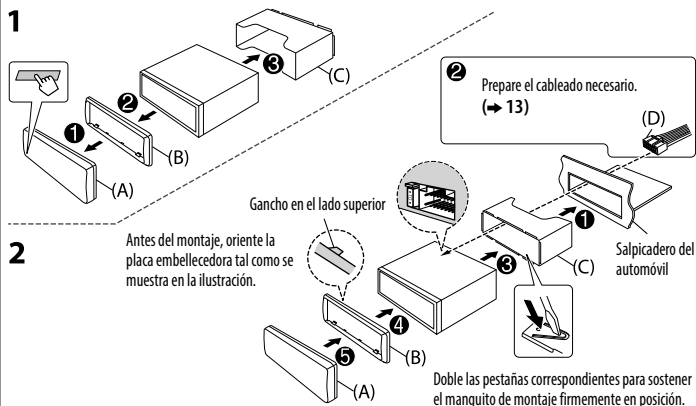
## ▲ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables  $\ominus$  de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30°.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

## Procedimiento básico

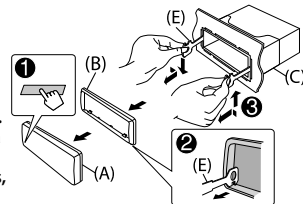
- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal  $\ominus$  de la batería del automóvil.**
- 2 Conecte los cables correctamente.**  
Consulte Conexión del cableado. (➔ 13)
- 3 Instale la unidad en su automóvil.**  
Consulte Instalación de la unidad (montaje en el tablero).
- 4 Conecte el terminal  $\ominus$  de la batería del automóvil.**
- 5 Reinicialice la unidad. (➔ 3)**

## Instalación de la unidad (montaje en el tablero)

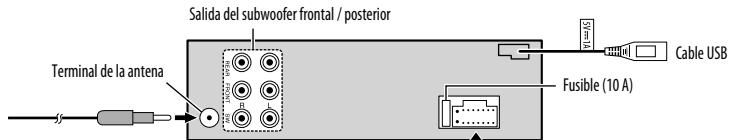


## Cómo desmontar la unidad

- 1 Desmonte la placa frontal.**
- 2 Enganche las uñas de agarre dispuestas en las herramientas de extracción, en los orificios a ambos lados de la placa embellecedora y, a continuación, extráigala.**
- 3 Inserte las herramientas de extracción hasta el fondo de las ranuras a ambos lados y, a continuación, siga la dirección de las flechas, como se muestra a la derecha.**

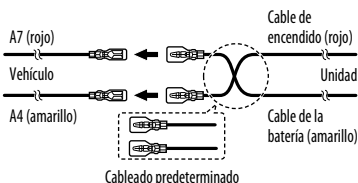


## Conexión del cableado

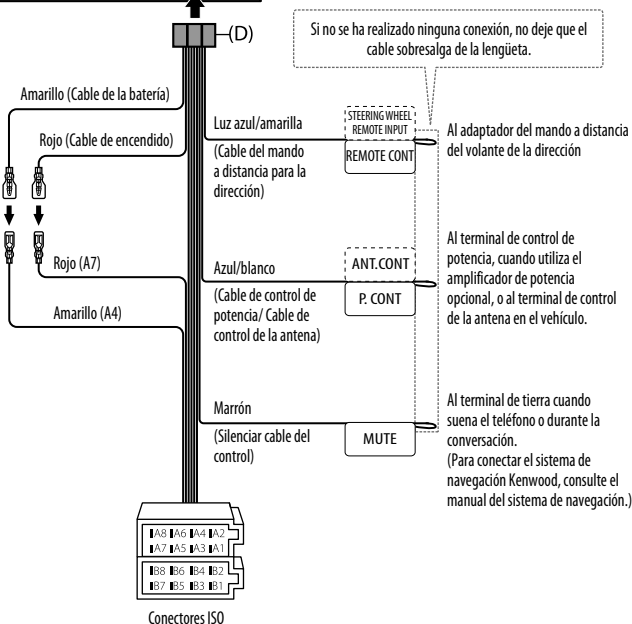


### Conexión de los conectores ISO en algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

Puede ser necesario modificar el cableado del mazo de conductores suministrado, como se muestra a continuación.

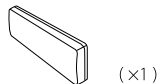


Patilla	Color y función
A4	Amarillo : Batería
A5	Azul/blanco : Control de alimentación
A7	Rojo : Encendido (ACC)
A8	Negro : Conexión a tierra (masa)
B1	Púrpura ⊕
B2	Púrpura/negro ⊖ : Altavoz trasero (derecho)
B3	Gris ⊕ : Altavoz delantero (derecho)
B4	Gris/negro ⊖ : Altavoz delantero (izquierdo)
B5	Blanco ⊕
B6	Blanco/negro ⊖ : Altavoz trasero (izquierdo)
B7	Verde ⊕
B8	Verde/negro ⊖

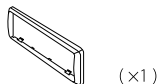


## Lista de piezas para la instalación

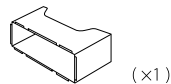
### (A) Placa frontal



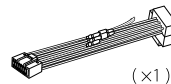
### (B) Placa embellecedora



### (C) Manguito de montaje



### (D) Mazo de conductores



### (E) Herramienta de extracción



ANTES DE UTILIZAR	2
FUNDAMENTOS	3
INTRODUÇÃO	3
RÁDIO	5
CD / USB / iPod	6
AUX	8
DEFINIÇÕES DE ÁUDIO	8
DEFINIÇÕES DO VISOR	9
MAIS INFORMAÇÕES	9
DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	10
ESPECIFICAÇÕES	11
INSTALAÇÃO / CONEXÃO	12

## Como ler este manual

- As operações explicadas utilizam principalmente os botões no painel frontal.
- [XX] indica os itens selecionados.
- (→ XX) indica que há referências disponíveis na página indicada.

# ANTES DE UTILIZAR

## ▲ Aviso

Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.

## ▲ Cuidado

### Definição do volume:

- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

### Geral:

- Evite utilizar o dispositivo USB ou iPod/iPhone se isso puder comprometer a segurança da sua condução.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objetos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Se ocorrer um erro de disco devido à condensação na lente laser, ejeite o disco e espere que a humidade se evapore.

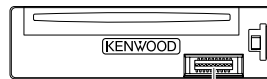
## Manutenção

**Para limpar o aparelho:** Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

**Limpeza do conector:** Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão, tomando cuidado para não danificar o conector.

### Manuseamento de discos:

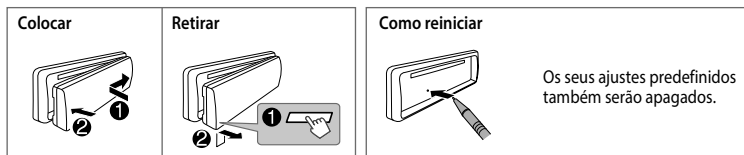
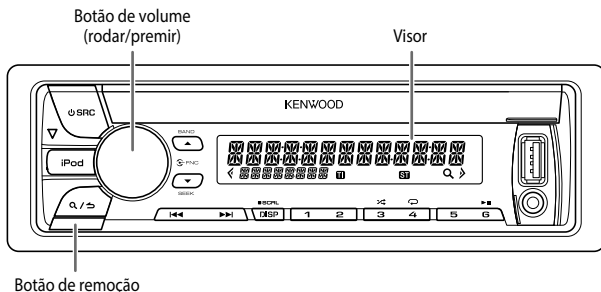
- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não cole fita adesiva, etc. no disco, nem utilize um disco com fita adesiva.
- Não utilize nenhum tipo de acessório para o disco.
- Limpe o disco a partir do centro para fora.
- Limpe o disco com um pano macio e seco de silicone. Não utilize solventes.
- Ao remover os discos do aparelho, puxe-os horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e bordos do disco antes de inserir um disco.



Conector (no lado inverso do painel frontal)

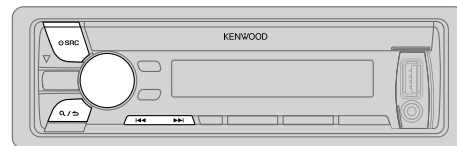
# FUNDAMENTOS

## Painel frontal



Para	Fazer isto (no painel frontal)
Ligar a corrente	Prima <b>SRC</b> . • Mantenha premido para desligar a alimentação.
Ajustar o volume	Rode o botão do volume.
Selecione uma fonte	Prima <b>SRC</b> repetidamente.
Mudar a informação no visor	Prima <b>DISP SCRL</b> repetidamente. • Mantenha premido para deslocar a informação atual no visor.

# INTRODUÇÃO



## 1 Cancelar a demonstração

Ao ligar a alimentação elétrica (ou depois de reiniciar o aparelho), o visor mostrará: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

**1 Rode o botão de volume para selecionar [ENG] (English) ou [RUS] (Russian) e, em seguida, prima o botão. [ENG] é selecionado para a configuração inicial.**

Em seguida, o visor mostrará: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

**2 Prima o botão de volume.**

[YES] é selecionado para a configuração inicial.

**3 Prima o botão de volume de novo.**

Aparece a indicação "DEMO OFF".

## 2 Acerte o relógio

**1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].**

**2 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK] e, em seguida, prima o botão.**

**3 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK ADJUST] e, em seguida, prima o botão.**

**4 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima o botão.**

Dia → Horas → Minutos

## INTRODUÇÃO

- 5 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK FORMAT] e, em seguida, prima o botão.
- 6 Rode o botão de volume para selecionar [12H] ou [24H] e, em seguida, prima o botão.
- 7 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q**/**↵**.

### 3 Ajuste as definições iniciais

- 1 Prima **⏻ SRC** para entrar em STANDBY.
- 2 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 3 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 4 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q**/**↵**.

Predefinição: **XX**

AUDIO CONTROL	
SP SELECT	<b>OFF</b> / 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: Seleciona segundo o tamanho dos altifalantes (5 polegadas ou 4 polegadas, 6×9 polegadas ou 6 polegadas) ou altifalantes OEM para um desempenho ótimo.
DISPLAY	
EASY MENU	<b>ON</b> : A iluminação do visor e dos botões muda para a cor branca ao selecionar [FUNCTION]. ; <b>OFF</b> : A iluminação do visor e dos botões permanece como a cor de [COLOR SELECT]. (↔ 9)
TUNER SETTING	
PRESET TYPE	<b>NORMAL</b> : Memoriza uma estação para cada botão predefinido em cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX</b> : Memoriza uma estação para cada botão predefinido independentemente da banda selecionada.

SYSTEM	
KEY BEEP	<b>ON</b> : Ativa o som de pressão de tecla. ; <b>OFF</b> : Desativa.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	<b>ON</b> : Ativa AUX na seleção de fonte. ; <b>OFF</b> : Desativa. (↔ 8)
RUSSIAN SET	Seleciona o idioma de visualização para o menu [FUNCTION] e a informação de etiqueta (nome de pasta, nome de ficheiro, título de canção, nome de artista, nome de álbum) se aplicável. <b>OFF</b> : O idioma de visualização é o inglês. ; <b>BKJ</b> : O idioma de visualização é o russo.
P-OFF WAIT	Aplicável somente quando o modo de demonstração está desativado. Define a duração de desligamento automático do aparelho (no modo de espera) para economizar a energia da bateria. <b>20M</b> : 20 minutos ; <b>40M</b> : 40 minutos ; <b>60M</b> : 60 minutos ; <b>WAIT TIME</b> — — —: Cancela
CD READ	<b>1</b> : Distingue automaticamente entre disco de ficheiros de áudio e CD de música. ; <b>2</b> : Força a leitura como um CD de música. Nenhum som pode ser ouvido quando um disco de ficheiros de áudio é lido.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM	
F/W UP xx.xx	<b>YES</b> : Inicia a atualização do firmware. ; <b>NO</b> : Cancela (a atualização não é ativada). Para mais detalhes sobre como atualizar o firmware, consulte: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

### Silenciamento ao receber uma chamada telefónica

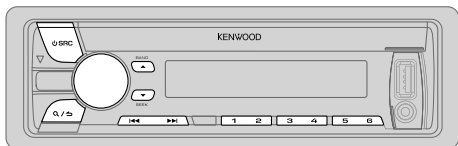
Conecte o fio MUTE ao seu telefone utilizando um acessório de telefone comercial. (↔ 13)

Ao receber uma chamada, aparece "CALL". (O sistema de áudio entra em pausa.)

- Para continuar a escutar o sistema de áudio durante uma chamada, prima **⏻ SRC**. "CALL" desaparece o sistema de áudio retoma.

"CALL" desaparecerá quando a chamada terminar. (O sistema de áudio volta a soar.)

# RÁDIO



## Procura de uma estação

- 1 Prima **SRC** para selecionar TUNER.
  - 2 Prima **BAND** repetidamente para selecionar FM1/ FM2/ FM3/ MW (ou LW).
  - 3 Prima **SEEK** para procurar uma estação.
- Para mudar o método de procura para **SEEK**: Prima **SEEK** repetidamente.  
AUTO1: Procura automática de uma estação.  
AUTO2: Busque uma estação predefinida.  
MANUAL: Procura manual de uma estação.
  - Para armazenar uma estação: Mantenha premido um dos botões numéricos (1 a 6).
  - Para selecionar uma estação armazenada: Prima um dos botões numéricos (1 a 6).

## Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 3 Mantenha **Q/>'** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q/>'**.

Predefinição: **XX**

### TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON</b> : Procura somente estações FM com boa recepção. ; <b>OFF</b> : Cancela.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES</b> : Inicia automaticamente a memorização de 6 estações com boa recepção. ; <b>NO</b> : Cancela. (Selecionável somente se [NORMAL] for selecionado para [PRESET TYPE].) (→ 4)

<b>MONO SET</b>	<b>ON</b> : Melhora a recepção FM (mas o efeito estéreo pode ser perdido). ; <b>OFF</b> : Cancela.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON</b> : O aparelho mudará temporariamente para Programa de Notícias, se disponível. ; <b>OFF</b> : Cancela.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON</b> : Muda para outra estação somente na região específica com o controle "AF". ; <b>OFF</b> : Cancela.
<b>AF SET</b>	<b>ON</b> : Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor recepção quando a recepção atual não está boa. ; <b>OFF</b> : Cancela.
<b>TI</b>	<b>ON</b> : Permite que o aparelho mude temporariamente para Informação de tráfego. ; <b>OFF</b> : Cancela.
<b>PTY SEARCH</b>	Prima o botão de volume para entrar na seleção do idioma PTY. Rode o botão de volume para selecionar o idioma PTY ( <b>ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN</b> ) e, em seguida, prima o botão. Selecione o tipo de programa disponível (consulte o seguinte) e, em seguida, prima <b>SEEK</b> para iniciar.
<b>CLOCK</b>	
<b>TIME SYNC</b>	<b>ON</b> : Sincroniza a hora do aparelho com a hora da estação Radio Data System. ; <b>OFF</b> : Cancela.

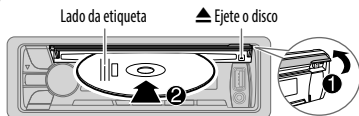
- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH] é selecionável apenas quando a banda é FM1/ FM2/ FM3.
- Tipo de programa disponível:  
**SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO** (informação), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**  
**MUSIC: POP M** (música), **ROCK M** (música), **EASY M** (música), **LIGHT M** (música), **CLASSICS, OTHER M** (música), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (música), **OLDIES, FOLK M** (música)
- O aparelho procurará o tipo de programa classificado em [SPEECH] ou [MUSIC] se selecionado.
- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações sobre o tráfego, alarme ou noticiário, o volume ajustado será automaticamente memorizado. Isso será aplicado na próxima vez que a função de informações sobre o tráfego, alarme ou noticiário for ativada.

# CD / USB / iPod

## Inicie a leitura

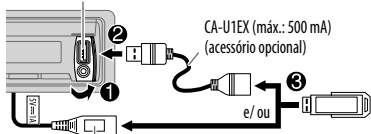
A fonte muda automaticamente e a leitura começa.

### CD



### USB

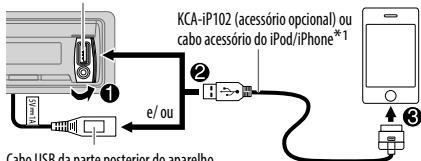
Terminal de entrada USB



Cabo USB da parte posterior do aparelho

### iPod/iPhone

Terminal de entrada USB

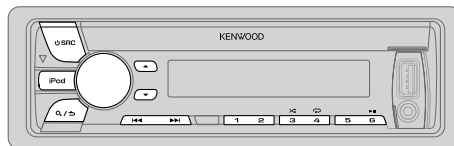


Cabo USB da parte posterior do aparelho

**Mantenha iPod premido para selecionar o modo de controlo enquanto a fonte selecionada for iPod.**

**MODE ON:** A partir do iPod\*2.

**MODE OFF:** A partir do aparelho.



### Para

### Fazer isto

**Pausar ou retomar a leitura**

**Prima 6 ►►.**

**Selecionar uma faixa/ficheiro**

**Prima ◀◀ / ►►.**

**Selecionar uma pasta \*3**

**Prima ▲ / ▼.**

**Retrocesso/avanço rápido**

**Mantenha ◀◀ / ►► premido.**

**Função de repetição \*4**

**Prima 4 ↻ repetidamente.**

- CD de áudio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF
- Ficheiro MP3/WMA/AAC/WAV ou iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF
- Ficheiro KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/KENWOOD Music Control (KMC) (► 10): FILE REPEAT, REPEAT OFF

**Leitura aleatória \*4**

**Prima 3 >< repetidamente.**

- CD de áudio: DISC RANDOM, RANDOM OFF
- Ficheiro MP3/WMA/AAC/WAV ou iPod ou ficheiro KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF

**Mantenha 3 >< premido para selecionar "ALL RANDOM". \*5**

\*1 Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.

\*2 Ainda pode realizar a leitura/pausa, salto de ficheiro, avanço rápido ou retrocesso de ficheiros a partir do aparelho.

\*3 Somente para ficheiros MP3/WMA/AAC/WAV. Isto não funciona para iPod.

\*4 **Para iPod:** Aplicável somente quando [MODE OFF] está selecionado.

\*5 **Para CD:** Somente para ficheiros MP3/WMA/AAC.

Se ligar o iPod/iPhone ao terminal de entrada USB do aparelho (enquanto escuta Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo), o aparelho emitirá o som desses apps.



### Selecionar uma faixa/ficheiro da lista

Para iPod: Aplicável somente quando [MODE OFF] está selecionado. (→ 6)

- 1 Prima **Q** / **↵**.
  - 2 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.
    - Ficheiro MP3/WMA/AAC/WAV: Seleccione a pasta desejada e, em seguida, um ficheiro.
    - iPod ou ficheiro KME Light/ KMC: Seleccione o ficheiro desejado da lista (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*, GENRES, COMPOSERS\*).
- \* Só para iPod.
- Para voltar à pasta raiz (ou primeiro ficheiro), prima o botão numérico **5**.
  - Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q** / **↵**.
  - Para cancelar, mantenha **Q** / **↵** premido.

Se tiver muitos ficheiros...

Pode procurar através deles rapidamente (no passo **2** acima) a uma proporção de procura de salto predefinida premindo **◀◀ / ▶▶**.

- Consulte "Defina a proporção de procura de salto".
- Manter **◀◀ / ▶▶** premido salta as canções à proporção máxima (10%) independentemente da definição feita.
- **Para USB:** Somente para ficheiros registados na base de dados criada com KME Light/ KMC.
- Não aplicável para CD de áudio.

### Selecionar uma canção pelo nome

Durante a escuta de iPod...

- 1 Prima **Q** / **↵**.
- 2 Gire o botão de volume para selecionar uma categoria e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão do volume rapidamente para selecionar a procura de caracteres.
- 4 Rode o botão de volume para selecionar o carácter desejado.
- 5 Prima **◀◀ / ▶▶** para mover para a posição de entrada.
 

Pode introduzir até 3 caracteres.
- 6 Prima o botão de volume para iniciar a procura.
- 7 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.
 

Repita o passo **7** até que o item desejado seja selecionado.

  - Para procurar um carácter diferente de A a Z e de 0 a 9, introduza somente "**\***".
  - Para voltar à hierarquia anterior, prima **Q** / **↵**.
  - Para voltar ao menu inicial, prima o botão numérico **5**.
  - Para cancelar, mantenha **Q** / **↵** premido.

### Defina a proporção de procura de salto

Enquanto escuta um iPod ou ficheiro KME Light/ KMC...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [USB] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [SKIP SEARCH] e, em seguida, prima o botão.
- 4 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.
 

0,5% (predefinição)/ 1%/ 5%/ 10%: Proporção de procura de salto sobre o total de ficheiros.
- 5 Mantenha **Q** / **↵** premido para sair.

### Mude a unidade USB

Quando um smartphone (armazenamento de massa) estiver ligado ao terminal de entrada USB, pode selecionar a sua memória interna ou memória externa (como um cartão SD) para reproduzir as canções armazenadas. Também pode selecionar a unidade desejada para leitura quando um dispositivo com unidades múltiplas estiver ligado.

Prima o botão numérico **5** repetidamente para selecionar a unidade desejada.

(ou)

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [USB] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [MUSIC DRIVE] e, em seguida, prima o botão.
- 4 Prima o botão de volume para selecionar [DRIVE CHANGE].

A unidade seguinte é automaticamente selecionada.

Repita os passos de **1** a **4** para selecionar as unidades seguintes.

Itens selecionáveis: [DRIVE 1] a [DRIVE 5]

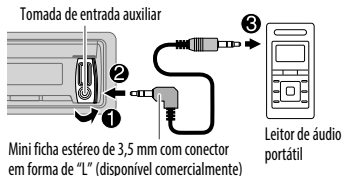
# AUX

## Preparação:

Selecione [ON] para [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

### Comece a escutar

- 1 Conecte um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).



Mini ficha estêreo de 3,5 mm com conector em forma de "L" (disponível comercialmente)

Leitor de áudio portátil

- 2 Prima **SRC** para selecionar AUX.
- 3 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a leitura.

### Defina o nome do componente AUX

Enquanto escuta um leitor de áudio portátil ligado ao aparelho...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [SYSTEM] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [AUX NAME SET] e, em seguida, prima o botão.
- 4 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão. AUX (predefinição)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

# DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

Durante a escuta de qualquer fonte...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [AUDIO CONTROL] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.  
Repita o passo 3 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q/↵**.

Predefinição: **XX**

<b>SUB-W LEVEL</b>	-15 a +15 (0)	Ajusta o nível de saída do subwoofer.
<b>BASS LEVEL</b>	-8 a +8 (+6)	
<b>MID LEVEL</b>	-8 a +8 (+5)	Ajusta o nível a memorizar para cada fonte. (Antes de fazer um ajuste, selecione a fonte que deseja ajustar.)
<b>TRE LEVEL</b>	-8 a +8 (0)	
<b>EQ PRO</b>		
<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS CTR FRQ</b>	<b>60/ 80/ 100/ 200HZ:</b> Seleciona a frequência central.
	<b>BASS LEVEL</b>	-8 a +8 (+6): Ajusta o nível.
	<b>BASS Q FACTOR</b>	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Ajusta o fator de qualidade.
	<b>BASS EXTEND</b>	ON: Ativa os graves expandidos.; OFF: Cancela.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID CTR FRQ</b>	<b>0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5KHZ:</b> Seleciona a frequência central.
	<b>MID LEVEL</b>	-8 a +8 (+5): Ajusta o nível.
	<b>MID Q FACTOR</b>	0.75/ 1.00/ 1.25: Ajusta o fator de qualidade.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE CTR FRQ</b>	<b>10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5KHZ:</b> Seleciona a frequência central.
	<b>TRE LEVEL</b>	-8 a +8 (0): Ajusta o nível.
<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER:</b> Seleciona um equalizador predefinido adequado ao gênero musical. (Selecione [USER] para utilizar as definições personalizadas dos graves, médios e agudos.) [DRIVE EQ] é um equalizador predefinido que reduz o ruído da estrada.	
<b>BASS BOOST</b>	<b>LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3:</b>	Seleciona o nível de reforço dos graves preferido.; OFF: Cancela.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LEVEL1/ LEVEL2:</b>	Seleciona o seu reforço preferido das frequências baixas e altas para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo.; OFF: Cancela.

## DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

<b>SUBWOOFER SET</b>	<b>ON:</b> Ativa a saída do subwoofer.; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>LPF SUBWOOFER</b>	<b>THROUGH:</b> Todos os sinais são enviados para o subwoofer.; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> Os sinais de áudio com frequências inferiores a 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz são enviados ao subwoofer.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REVERSE (180°)/ NORMAL (0°):</b> Seleciona a fase da saída do subwoofer de acordo com a saída dos altifalantes para um desempenho ótimo. (Selecionável apenas se uma definição diferente de <b>[THROUGH]</b> estiver selecionada para <b>[LPF SUBWOOFER].</b> )
<b>HPF</b>	<b>THROUGH:</b> Todos os sinais são enviados aos altifalantes.; <b>100HZ/ 120HZ/ 150HZ:</b> Os sinais de áudio com frequências mais altas do que 100 Hz/ 120 Hz/ 150 Hz são enviados aos altifalantes.
<b>FADER</b>	<b>R15 a F15 (0):</b> Ajusta o balanço de saída dos altifalantes frontais e traseiros.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 a R15 (0):</b> Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.
<b>VOLUME OFFSET</b> (Predefinição: 0)	<b>-8 a +8 (para AUX); -8 a 0 (para outras fontes):</b> Define o nível de ajuste do volume de cada fonte. (Selecione a fonte que deseja ajustar antes de efetuar o ajuste.)
<b>SOUND RECNRSTR</b> (Reconstrução do som)	<b>ON:</b> Cria um som realístico compensando os componentes de alta frequência e restaurando o tempo de subida da forma de onda que são perdidos na compressão de dados de áudio.; <b>OFF:</b> Cancela.

**[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** só é selecionável se **[SUBWOOFER SET]** estiver definido para **[ON]**.

## DEFINIÇÕES DO VISOR

- 1 **Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].**
- 2 **Rode o botão de volume para selecionar [DISPLAY] e, em seguida, prima o botão.**
- 3 **Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.**  
Repita o passo **3** até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 **Mantenha  $\mathcal{Q}$ /  $\mathcal{S}$  premido para sair.**

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima  $\mathcal{Q}$ /  $\mathcal{S}$ .

Predefinição: **XX**

<b>COLOR SELECT</b>	<b>VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER:</b> Seleciona a sua cor preferida para a iluminação das teclas e do ecrã.  Pode criar sua própria cor (quando <b>[COLOR 01]</b> — <b>[COLOR 24]</b> ou <b>[USER]</b> for selecionado). A cor criada pode ser selecionada ao selecionar <b>[USER]</b> . <b>1</b> Mantenha premido o botão de volume para entrar no ajuste detalhado de cor. <b>2</b> Prima $\lll$ / $\ggg$ para selecionar a cor ( <b>R/ G/ B</b> ) para ajustar. <b>3</b> Rode o botão de volume para ajustar o nível ( <b>0 — 9</b> ) e, em seguida, prima o botão.
<b>DIMMER</b>	<b>ON:</b> Escurece a iluminação do ecrã e dos botões.; <b>OFF:</b> Ilumina de acordo com as definições <b>[BRIGHTNESS]</b> .
<b>BRIGHTNESS</b>	<b>0 — 31:</b> Seleciona o seu nível de brilho preferido para a iluminação do ecrã e dos botões.
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ ONCE:</b> Seleciona se é para deslocar automaticamente a informação no visor, ou deslocar uma só vez.; <b>OFF:</b> Cancela.

## MAIS INFORMAÇÕES

### Geral

- Este aparelho só pode efetuar a leitura dos seguintes CDs:



- Para as informações detalhadas e notas sobre os ficheiros de áudio que podem ser lidos, consulte o manual no seguinte website: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

### Ficheiros legíveis

- Ficheiros de áudio legíveis: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
- Mídias de disco legíveis: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formatos de ficheiro de disco legíveis: ISO 9660 nível 1/2, Joliet, nome longo de ficheiro.
- Sistema de ficheiros de dispositivo USB legível: FAT12, FAT16, FAT32

Mesmo que os ficheiros de áudio satisfaçam as normas listadas acima, a leitura pode não ser possível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

### Discos não legíveis

- Discos que não são redondos.
- Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
- Discos Graváveis/Regraváveis que não foram finalizados.
- CD de 8 cm. Tentar inserir utilizando um adaptador pode causar um mau funcionamento.

## MAIS INFORMAÇÕES

### Sobre dispositivos USB

- Este aparelho pode efetuar a leitura de ficheiros MP3/WMA/AAC/WAV armazenados num dispositivo de classe de armazenamento em massa USB.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um concentrador USB.
- Conexão dum cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.

### Sobre KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control

- Este aparelho suporta a aplicação de KENWOOD Music Editor Light para PC e a aplicação KENWOOD Music Control para Android™.
- Ao efetuar a leitura de ficheiros de áudio com dados de canção adicionados com KENWOOD Music Editor Light ou KENWOOD Music Control, pode procurar ficheiros de áudio por Género, Artista, Álbum, Lista de leitura e Canção.
- KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control estão disponíveis no seguinte website: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

### Sobre iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th e 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Para a lista de compatibilidade e versões de software mais recentes de iPhone/iPod, veja o seguinte: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- Não é possível operar o iPod se "KENWOOD" ou "📶" estiver visualizado no iPod.

## DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução
Om som não pode ser ouvido.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ajuste o volume para o nível ideal.</li><li>Verifique os cabos e conexões.</li></ul>
"PROTECT" aparece e nenhuma operação pode ser realizada.	Certifique-se de que os terminais dos fios dos altifalantes estão adequadamente isolados e, em seguida, reinicie o aparelho. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.
<ul style="list-style-type: none"><li>Om som não pode ser ouvido.</li><li>O aparelho não é ligado.</li><li>A informação que aparece no visor está incorreta.</li></ul>	Limpe os conectores. (➔ 2)
O aparelho não funciona de todo.	Reinicie o aparelho. (➔ 3)
<ul style="list-style-type: none"><li>A recepção do rádio está má.</li><li>Um ruído estático é produzido ao escutar rádio.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Verifique a conexão da antena.</li><li>Puxe a antena até o fim.</li></ul>
"NA FILE" aparece.	Certifique-se de que o disco contém ficheiros de áudio suportados. (➔ 9)
"NO DISC" aparece.	Insira um disco legível na abertura de carregamento.
"TOC ERROR" aparece.	Certifique-se de que o disco está limpo e adequadamente inserido.
"PLEASE EJECT" aparece.	Reinicie o aparelho. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.
O disco não é ejetado.	Mantenha ▲ premido para ejetar o disco forçosamente. Tenha o cuidado para evitar que o disco caia ao ser ejetado. Se isso não resolver o problema, reinicie o aparelho. (➔ 3)

Sintoma	Solução
"READ ERROR" aparece.	Copie os ficheiros e pastas para o dispositivo USB de novo. Se isso não resolver o problema, reinicie o dispositivo USB ou utilize outro dispositivo USB.
"NO DEVICE" aparece.	Conecte um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB.
"COPY PRO" aparece.	Está a ser lido um ficheiro protegido contra cópia.
"NA DEVICE" aparece.	Conecte um dispositivo USB suportado e, em seguida, verifique as conexões.
"NO MUSIC" aparece.	Conecte um dispositivo USB que contenha ficheiros de áudio legíveis.
"iPod ERROR" aparece.	<ul style="list-style-type: none"><li>Volte a conectar o iPod.</li><li>Reinicialize o iPod.</li></ul>
É gerado um ruído.	Salte para outra faixa ou mude o disco.
As faixas não são lidas pela ordem esperada.	A ordem de leitura é determinada no momento em que os ficheiros são guardados.
"READING" está a piscar.	Não utilize demasiados níveis hierárquicos ou pastas.
A indicação de tempo de leitura decorrido não é correta.	É causado pelo modo como as faixas são gravadas.
Os caracteres não são representados corretamente (por exemplo, o nome do álbum).	Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos. Letras cirílicas maiúsculas também podem ser visualizadas se [RUSSIAN SET] estiver definido para [BKJ]. (➔ 4)

# ESPECIFICAÇÕES

Sujeito a modificações sem aviso prévio.

Sintonizador	FM	Gama de frequência	87,5 MHz — 108,0 MHz (espaço de 50 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 26 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Resposta de frequência ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relação sinal/ruído (MONO)	64 dB
		Separação de estéreo (1 kHz)	40 dB
	MW	Gama de frequência	531 kHz — 1 611 kHz (espaço de 9 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	28,2 $\mu$ V
	LW	Gama de frequência	153 kHz — 279 kHz (espaço de 9 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	50 $\mu$ V
Leitor de CD	Díodo laser	GaAlAs	
	Filtro digital (D/A)	8 Sobreamostragem óctupla	
	Velocidade de rotação	500 rpm — 200 rpm (CLV)	
	Modulação e vibração	Abaixo do limite mensurável	
	Resposta de frequência ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Distorção harmónica total (1 kHz)	0,01 %	
	Relação sinal/ruído (1 kHz)	105 dB	
	Gama dinâmica	90 dB	
	Separação de canais	85 dB	
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3	
Descodificação WMA	Em conformidade com Windows Media Audio		
Descodificador AAC	AAC-LC ficheiros ".m4a"		

USB	Padrão USB	USB 1.1, USB 2.0 (Velocidade Máxima)		
	Sistema de ficheiros	FAT12/ 16/ 32		
	Corrente de consumo máxima	CC 5 V $\pm$ 1 A		
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	Descodificação WMA	Em conformidade com Windows Media Audio		
	Descodificador AAC	AAC-LC ficheiros ".m4a"		
Descodificação WAV	PCM Linear			
Áudio	Potência máxima de saída	50 W $\times$ 4		
	Potência de saída (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W $\times$ 4		
	Impedância do altifalante	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$		
	Ação de tonalidade	Graves	200 Hz $\pm$ 8 dB	
		Médios	2,5 kHz $\pm$ 8 dB	
		Agudos	12,5 kHz $\pm$ 8 dB	
Nível de preout/Carga (CD)	2 500 mV/10 k $\Omega$			
Impedância de preout	$\leq$ 600 $\Omega$			
Auxiliar	Resposta de frequência ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Voltagem máxima de entrada	1 200 mV		
	Impedância de entrada	30 k $\Omega$		
Geral	Voltagem de funcionamento	14,4 V (10,5 V a 16 V permissível)		
	Consumo máximo de corrente	10 A		
	Intervalo da temperatura de funcionamento	0°C — +40°C		
	Dimensões da instalação (L $\times$ A $\times$ P)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 159 mm		
	Peso	1,2 kg		

## ▲ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12 V, com terra negativa.
- Desconecte o terminal negativo da bateria antes de efetuar as conexões e montagem.
- Não conecte o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Isole os fios não conectados com fita de vinil para prevenir um curto-circuito.
- Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.

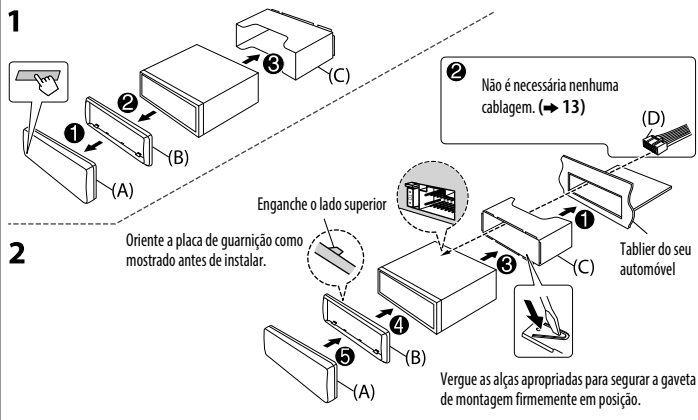
## ▲ Cuidado

- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não conecte os fios  $\ominus$  dos altifalantes ao chassis do automóvel ou fio terra (preto), nem os conecte em paralelo.
- Monte o aparelho num ângulo inferior a 30°.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa-para-brisas, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contato com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

## Processo básico

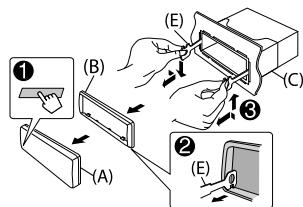
- Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal  $\ominus$  da bateria do automóvel.
- Conecte os fios adequadamente. Consulte a seção de conexão da cablagem. (→ 13)
- Instale o aparelho no seu automóvel. Consulte a seção de instalação do aparelho (montagem no tablier).
- Conecte o terminal  $\ominus$  da bateria do automóvel.
- Reinicie o aparelho. (→ 3)

## Instalação do aparelho (montagem no tablier)

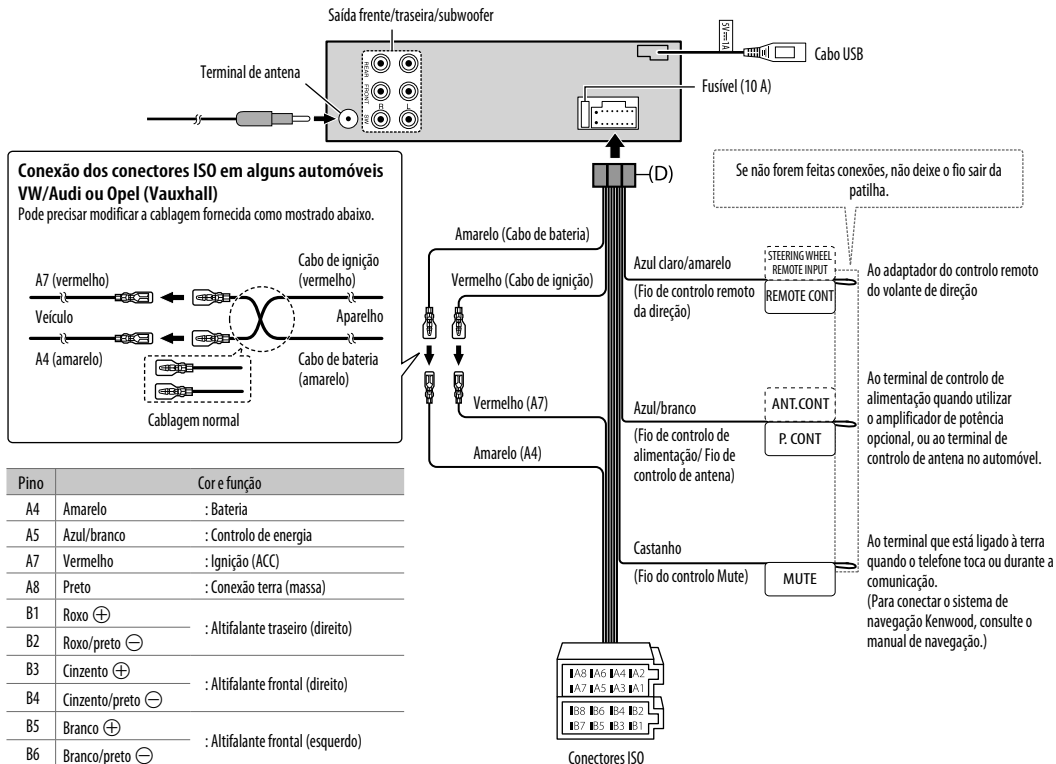


## Como retirar o aparelho

- Destaque o painel frontal.
- Ajuste o pino pegador nas chaves de extração nos orifícios em ambos lados da placa de guarnição e, em seguida, puxe-o.
- Insira as chaves de extração profundamente nas aberturas em cada lado e, em seguida, siga as setas mostradas à direita.



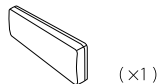
## Conexão da cablagem



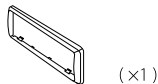
Pino	Cor e função
A4	Amarelo : Bateria
A5	Azul/branco : Controle de energia
A7	Vermelho : Ignição (ACC)
A8	Preto : Conexão terra (massa)
B1	Roxo ⊕ : Altifalante traseiro (direito)
B2	Roxo/preto ⊖ : Altifalante traseiro (direito)
B3	Cinzeno ⊕ : Altifalante frontal (direito)
B4	Cinzeno/preto ⊖ : Altifalante frontal (direito)
B5	Branco ⊕ : Altifalante frontal (esquerdo)
B6	Branco/preto ⊖ : Altifalante frontal (esquerdo)
B7	Verde ⊕ : Altifalante traseiro (esquerdo)
B8	Verde/preto ⊖ : Altifalante traseiro (esquerdo)

## Lista de peças para instalação

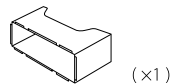
### (A) Painel frontal



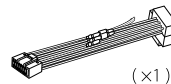
### (B) Placa de guarnição



### (C) Gaveta para montagem



### (D) Cablagem



### (E) Chave de extração



- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- The “AAC” logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Android is trademark of Google Inc.